

terako Institutuak –ICTEK– kudeatutakoa), ISO 9001:2000 arauaren araberrako ziurtagiria eta Eusko Jaurlaritzaren «Zilarrezko Q eta Urrezko Q - Kudeaketa Kalitateari buruzko Euskal Saria» (Euskalit Kalitaterako Euskal Iraskundeak kudeatutakoa) eskuratu, mantendu eta berritzeko ekimenei»

«3.– Laguntzak honakoek eskuratu ahal izango dituzte:

a).– Batetik, biltzar-jauregiek, convention bureau-ek eta nortasun juridiko propioa duten turismoa sustatzeko erakundeek; eta

b).–bestetik, turismo-enpresa txiki eta ertainek, toki-erakundeek zein hauen bidez eratzen diren edo hauen partaidetza duten entitate edo elkarteek, baita fundazioek ere, baldin eta eskaera egiteko unean beren establezimenduek dagokion jarduera-baimena edo sailkapena jaso badute eta Dekretu honen garapen-arauegian zehaztuta badaude»

AZKEN XEDAPENAK

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2003ko abenduaren 23an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburua,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

Zk-7153

326/2003 DEKRETUA, abenduaren 23koa, Euskal Lan Zerbitzua izendapenez, lan-agentziaren eginkizuntan Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak sustatzen dituen lan-merkatuko bitartekotza-ekintzen antolamendua eta garapena arautzen dituen.

Martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegileak onartutako Langileen Estatutuari buruzko Legearen eta irabazi-asmorik gabeko lan-agentziak eta enplegurako zerbitzu bateratuak arautzen dituen maiatzaren 5eko 735/1995 Errege Dekretuaren esparruan, INEMek eta orduko Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak lankidetzeta-hitzaumen bat sinatu zuten. Horren

certificación de la Marca de Calidad Turística «Q» del Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE), la certificación según norma ISO 9001:2000, así como para el logro de los reconocimientos «Q Plata y Q Oro-Premio Vasco a la Calidad de Gestión» del Gobierno Vasco, administrados por Euskalit, Fundación Vasca para el Fomento de la Calidad»

«3.– Podrán acceder a las ayudas:

a).– Los Palacios de Congresos, Convention Bureau y entes promotores de turismo con personalidad jurídica propia y

b).– Las pequeñas y medianas empresas turísticas, las entidades locales o las entidades o sociedades constituidas o participadas por ellas y las fundaciones que al tiempo de la solicitud hayan obtenido o cuenten con la correspondiente autorización de actividad y/o clasificación de sus establecimientos y que se determinen en la normativa de desarrollo del presente Decreto»

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 23 de diciembre de 2003.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Industria, Comercio y Turismo,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

Nº-7153

DECRETO 326/2003, de 23 de diciembre, por el que se regula la organización y desarrollo de las acciones de intermediación en el mercado de trabajo que promueve el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en funciones de agencia de colocación bajo la denominación de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

En el marco del Texto Refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, y del Real Decreto 735/1995, de 5 de mayo, por el que se regulan las agencias de colocación sin fines lucrativos y los servicios integrados para el empleo, el INEM y el entonces Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Segu-

bidez, Euskal Autonomia Erkidegoan LANGAI/Euskal Lan Zerbitzua izeneko lan-agentzia abiaraztea baimendu zen.

Euskal Lan Zerbitzua izendapenaz, lan-agentziaren eginkizunetan Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak sustatzen dituen lan-merkatuko bitartekotza-ekin-tzen antolamendua eta garapena ondoko aginduetan arautu ziren: Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuaren Agindua, 1996ko ekainaren 26koa (1996ko uztailaren 5eko 129 zk. EHAA), eta 1998ko martxoaren 30eko Agindua (1998ko maiatzaren 5eko 81 zk. EHAA), hura aldatzekoa.

Euskal Lan Zerbitzua abiarazi zenetik dagoeneko zazpi urte eta gero, beharrezkotzat jo da zerbitzu horren kudeaketa-sistema aldatzea, bateragarria izan dadin kudeaketa-eredu eta egitura informatiko berriekin. Egitura horrek bateratu egingo du enplegu-sistema nazionalako agenteen jarduna, besteak beste, irabazi-asmorik gabeko lan-agentziena.

Kudeaketa-ereduaren aldaketa horrek, alde batetik, bitartekotza-ekintzak berregokitzea dakar berekin, eta, horren ondorioz, diru-laguntza sistema berria ezartzea. Sistema horretan, zehaztasun handiagoaz finkatzen dira bitartekotza-ekintzak garatzeko gutxienezko kalitate-eskakizunak, diru-laguntza jaso ahal izateko.

Bestetik, lan-eskatzaille eta lan-eskaintzaille gisa Euskal Lan Sistemari sartzeko baldintzetan ere badu eragina.

Kudeaketa-eredu berriak informazio-teknologia berriak neurri handiagoan erabiltzeko aukera ematen du; Europako enplegu-estrategiari laguntzeko asmoz enplegu-zerbitzu publikoa berritzeari buruzko 1998ko azaroaren 13ko Europar Batasunaren Jakinarazpenean jasotako orientazioei jarraituz. Zehazki, Internetez baliatzeak aukera ematen da zerbitzuaren erabiltzaile diren pertsonen eta enpresen arteko harremanetan; sinadura elektronikoen erabilpena ahaztu gabe, prozeduretan era jardunetan teknika hori erabili eta aplikatzea hitzartzen denean.

Arautze berri honetan ere eragina izan du tratamenduaren irudiak, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan jasotakoak. Ildo horretatik, zerbitzuaren erabiltzaileei buruzko datuen gainean EGAILAN, SAK eta zentro laguntzaileek tratamenduaren arduradun gisa jardungo dute, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren jarraibideen arabera, bera izanik fitxategien arduradun.

Dekretu honen helburua da, Euskal Lan Zerbitzua izendapenaz, lan-agentziaren eginkizunetan Justizia,

ridad Social suscribieron un Convenio de Colaboración por el que se autorizaba el funcionamiento en la Comunidad Autónoma del País Vasco de una agencia de colocación denominada Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

La organización y desarrollo de las acciones de intermediación en el mercado de trabajo que promueve el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en funciones de agencia de colocación bajo la denominación de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI se regularon en las Órdenes del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social de 26 de junio de 1996, (BOPV n.º 129, de 5 de julio de 1996), y de 30 de marzo de 1998 (BOPV n.º 81, de 5 de mayo de 1998), de modificación de la anterior.

Transcurridos ya siete años desde la puesta en marcha del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, se considera necesario modificar su sistema de gestión para hacerlo compatible con el nuevo modelo de gestión y estructura informática integrada que va a articular las actuaciones de los agentes del sistema nacional de empleo, entre los cuales se encuentran las agencias de colocación sin ánimo de lucro.

Este cambio de modelo de gestión lleva aparejada, de un lado, la reformulación de las acciones de intermediación y tiene su consecuente reflejo en un nuevo sistema subvencional, en el que se definen con mayor precisión los requisitos mínimos de calidad con los que han de realizarse las acciones de intermediación para ser objeto de subvención.

De otro lado, también afecta a los requisitos para acceder al Servicio Vasco de Colocación/LANGAI en calidad de demandantes y oferentes de empleo.

Este nuevo modelo de gestión permite, en mayor medida, la utilización de las nuevas tecnologías de la información, siguiendo las orientaciones incorporadas en la Comunicación de la Comisión Europea de 13 de noviembre de 1998, sobre modernización de los servicios públicos de empleo para apoyar la estrategia europea de empleo. En concreto, se posibilita el uso de Internet en las relaciones con las personas y empresas usuarias del servicio, sin olvidar la utilización de la firma electrónica en aquellos procedimientos y actuaciones para los que se acuerde el uso y la aplicación de dicha técnica.

En esta nueva regulación ha incidido también la nueva figura de encargado del tratamiento recogida por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. En este sentido, EGAILAN, S.A. y los centros colaboradores actuarán, en calidad de encargados del tratamiento, conforme a las instrucciones de la Dirección de Empleo y Formación, responsable de los ficheros, en los tratamientos que realicen sobre los datos de las personas usuarias del servicio.

Este Decreto tiene por objeto regular la organización y desarrollo de las acciones de intermediación en el mer-

Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak sustatzen dituen lan-merkatuko bitartekotza-ekintzen antolamendua eta garapena arautzea, zerbitzu horren titularra eta arduraduna Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza izanik. Aipatutako ekintzak EGAILAN, SA (Prestakuntza eta Enplegua Sustatzeko Sozietate Publikoaren (titularrak ezarritako baldintzetan kudeatuko du zerbitzua) eta Euskal Lan Zerbitzuko informazio-sisteman konektatutako zentro laguntzaileen sarearen bitartez bideratuko dira.

Ildo horretatik, «Xedapen orokorrak» I. kapituluan, lan-merkatuko bitartekotza osatzen duten ekintzen edukia deskribatzen da, eta Euskal Lan Zerbitzuaren erabiltzaile zein izan daitezkeen zehazten da. «Zerbitzuaren kudeaketa: EGAILAN, SA eta zentro laguntzaileak» II. kapituluan, bien eginkizunak arautzen dira, eta zentro laguntzaile zein izan daitekeen eta horretarako prozedura adierazten da. Gainera, EGAILAN, SA-ri eta zentro laguntzaileei exijitzen zaizkien betebeharrak ezartzen dira. «Diru-laguntzak eta horien ordainketa» III. kapituluan, lan-eskaintzak jaso, erregistratu eta kudeatzeko ekintzetarako eta lan-eskaeraren egoerak mantendu eta kudeatzeko ekintzetarako diru-laguntzak arautzen dira. Bi kasuetan, diru-laguntzen zenbatekoa zehazten da. Azkenik, «Jarraipena, ikuskapena eta partaidetza instituzionala» IV. kapituluan, zentro laguntzaileak ikuskatzeko jardura eta horiek euren erreklamazioak bideratzeko prozedura arautzen da, eta partaidetza instituzionala aurreikusten da.

Horren indarrez, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburuaren proposamenez, Lan Harremanen Kontseiluari, Ekonomia eta Gizarte Kontseiluari eta Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluari entzun ondoren, eta Jaurlearien Kontseiluak alde aurretik eztabaidatu eta onarturik, 2003ko abenduaren 23(e)an egindako bilkuran,

XEDATU DUT

I.KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.– Helburua.

1.– Dekretu honen helburua da, Euskal Lan Zerbitzua izendapenez, lan-agentziaren eginkizunetan Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak sustatzen dituen lan-merkatuko bitartekotza-ekintzen antolamendua eta garapena arautzea, zerbitzu horren titularra eta arduraduna Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza izanik.

2.– Aipatutako ekintzak EGAILAN, SA (Prestakuntza eta Enplegua Sustatzeko Sozietate Publikoaren (titularrak ezarritako baldintzetan kudeatuko du zerbitzua) eta Euskal Lan Zerbitzuko informazio-sisteman

trabaja que promueve el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en funciones de agencia de colocación bajo la denominación de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, cuyo titular y responsable es la Dirección de Empleo y Formación. Las referidas acciones se instrumentan a través de EGAILAN, S.A., Sociedad Pública para la promoción de la Formación y el Empleo, que gestionará el Servicio en los términos establecidos por el titular, y una red de centros colaboradores conectados al Sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

En ese sentido, el Capítulo I «Disposiciones Generales», describe cuál es el contenido de las distintas acciones que integran la intermediación en el mercado de trabajo, y delimita quiénes pueden ser usuarios del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI. El Capítulo II «Gestión del servicio: De EGAILAN, S.A. y los centros colaboradores», regula las funciones de ambos, así como define quiénes pueden ser centros colaboradores y el procedimiento para ello. Se establecen asimismo las obligaciones exigibles tanto a EGAILAN, S.A. como a los centros colaboradores. En el Capítulo III «De las subvenciones y su pago» se regulan las subvenciones por acciones de captación, registro y gestión de las ofertas de empleo y por acciones de mantenimiento y de gestión de situaciones de las demandas de empleo, especificando en ambos casos en qué cuantía se subvencionan. Finalmente, el Capítulo IV «Seguimiento, inspección y participación institucional», regula la actividad inspectora en relación a los centros colaboradores, el procedimiento para que éstos articulen sus reclamaciones y prevé la participación institucional.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, oídos el Consejo de Relaciones Laborales, el Consejo Económico y Social, el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, y los demás órganos consultivos interesados, previa deliberación y aprobación por el Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 23 de diciembre de 2003,

DISPONGO:

CAPITULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Objeto.

1.– Este Decreto tiene por objeto regular la organización y desarrollo de las acciones de intermediación en el mercado de trabajo que promueve el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en funciones de agencia de colocación bajo la denominación de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, cuyo titular y responsable es la Dirección de Empleo y Formación.

2.– Las referidas acciones se instrumentan a través de EGAILAN S.A., Sociedad Pública para la promoción de la Formación y el Empleo, que gestionará el Servicio en los términos establecidos por el titular, y una red

konektatutako zentro laguntzaileen sarearen bitartez bideratuko dira.

2. artikulua.– Bitartekotza-ekintzak.

1.– Bitartekotza-ekintzen zeregina hau da:

- a) Informazioa eta aurretiazko hitzordua.
- b) Lan-eskaeraren egoerak kudeatzea.
- c) Lan-eskaera mantentzea.
- d) Lan-eskaintzak jaso eta erregistratzea.
- e) Lan-eskaintzak kudeatzea.

2.– Bitartekotza-ekintzak teknika eta prozedura arautuetara egokitu beharko dira, Euskal Lan Zerbitzuaren jardura behar bezala ezagutu eta kontrolatu ahal izateko.

Bitartekotza-ekintzak alde aurretik gaitutako pertsonak egingo dituzte, araututako prozedura baten bidez.

3.– Aipatutako teknika eta prozedura arautuek sinadura elektronikoa erabiltzea barne hartuko dute, prozeduretan era jardunetan teknika hori erabili eta aplikatzea hitzartzen denean, gai horretan indarrean dagoen legerian xedatutakoari jarraituz.

4.– Teknika eta prozedura arautuen multzoak LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburua osatuko dute. Gidaliburu hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariaren Erabakiaren bitartez.

3. artikulua.– Informazioa eta aurretiazko hitzordua.

1.– Informazioa: pertsona fisiko edo juridikoei, lan-eskatzaile nahiz lan-eskaintzaile izan ala ez, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren ezaugarriak eta funtzionamendua eta bertan parte hartzen duten agenteak eza-gutzeko datuak ematea du helburu.

2.– Aurretiazko hitzordua: hasierako izen-ematea egiteko, zentro laguntzaile batean pertsona fisiko baten denbora jakin bat gordetzea du helburu, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan aurretik izena eman ez badu. Pertsona horrek aurretik izena eman badu, bere lan-eskaintzarekin lotutako ondoko ekintza edo prozesuetarako eskatu ahal izango du aurretiazko hitzordua:

– Eskaera berreskuratuz ondoren izena ematea, Dekretu honen 4.3 artikuluan ezarritako baldintzetan.

– Elkarrizketa bidez eskaera mantentzea (elkarrizketa hori hasierakoa nahiz eskaera aldatzekoa izan daiteke), Dekretu honen 5. artikuluan ezarritako baldintzetan, baldin eta eskaera alta edo eteneko egoeran bada-go.

de centros colaboradores conectados al Sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Artículo 2.– Acciones de intermediación.

1.– Las acciones de intermediación consisten en:

- a) Información y cita previa.
- b) Gestión de situaciones de la demanda de empleo.
- c) Mantenimiento de la demanda de empleo.
- d) Captación y registro de ofertas de empleo.
- e) Gestión de ofertas de empleo.

2.– La realización de las acciones de intermediación deberá ajustarse a técnicas y procedimientos normalizados, que permitan un adecuado conocimiento y control de la actividad del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Las acciones de intermediación se llevarán a cabo por personas previamente habilitadas al efecto, a través de un procedimiento normalizado.

3.– Las referidas técnicas y procedimientos normalizados incluirán, en su caso, la utilización de la firma electrónica en aquellos procedimientos y actuaciones para los que se acuerde el uso y la aplicación de dicha técnica de conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente en esta materia.

4.– El conjunto de técnicas y procedimientos normalizados conformará el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, que se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco mediante Resolución del Director de Empleo y Formación.

Artículo 3.– Información y cita previa.

1.– La información: consiste en proporcionar a las personas físicas o jurídicas, sean o no demandantes u oferentes de empleo, los datos que permitan conocer las características, funcionamiento y agentes intervinientes del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

2.– La cita previa: consiste en la reserva de un tiempo determinado por una persona física en un Centro Colaborador para realizar su inscripción inicial, si no se hubiera inscrito con anterioridad en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI. Si dicha persona ya se hubiera inscrito anteriormente podrá solicitar cita previa para realizar cualquiera de las siguientes acciones o procesos relativos a su demanda de empleo:

– Inscripción posterior a través de una recuperación de la demanda, en los términos establecidos en el artículo 4.3 de este Decreto.

– Mantenimiento de la demanda con entrevista, bien inicial o bien para su modificación, en los términos establecidos en el artículo 5 de este Decreto, siempre y cuando la demanda se encuentre en situación de alta o suspensión.

– Eskaera berritzea, Dekretu honen 4.7 artikuluan ezarritako baldintzetan.

4. artikulua.– Lan-eskaeraren egoerak kudeatzea.

1.– Hona hemen lan-eskaeraren egoerak: alta, etena eta baja.

a) Alta: egoera honetan, lan-eskatzailerak LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak kudeatutako zerbitzuak jasotzea eta/edo Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak nahiz horrekin akordioak dituzten bestelako organismo publikoek sustatutako enplegu-politika aktiboei parte hartzea eskatzen du, artikuluko honetako 7. paragrafoan adierazitako indarraldiaz lan-eskatzailerak izateko eskubideari eutsiz.

b) Etena: egoera honetan, lan-eskatzailerak alta-egoerari atxikitzen hartzen da, eta Lan-eskaeraren alta eta berritzeko dokumentuan adierazitako etenaren amaieradatarate arte eskaera berritzeko beharrik gabe eskaera indarrean mantentzen da. Dituen ondorioen arabera, etena bi mota hauetakoa da: bitartekotzarekin eta bitartekotarik gabe. Bi eten-mota horiek ondoko arrazoi hauetakoren batean (aldez aurretik egiaztatuta) izan dezakete jatorria:

- Aldi baterako ezintasuna.
- Amatasuna, adopzioa edo familia-harrera.
- Haurdunaldi arriskuduna.
- Askatasun-gabetzea.
- Familia-betebeharrak.
- Lanerako prestakuntza-ikastaroetan parte hartzea.
- Lantegi-eskoletan edo lanbide-etxeetan parte hartzea.
- Gizarte-lankidetzako lanei atxikitzea.

Hasiera batean, aurreko arrazoiak edozeinen ondoriozko etena bitartekotarik gabea izango da. Hala ere, bitartekotza berriro eraginkorra bilaka daiteke eskatzaileraren eskariz, askatasun-gabetzearen kasuan izan ezik.

c) Baja: egoera honetan eskaera ez dago indarrean; beraz, eskatzailerak ezin du bitartekotzan jardun LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren bitartez, eta ez da lan-eskatzailerat hartzen. Berriz ere eskatzailerak izateko, artikuluko honetako 3. paragrafoan adierazi bezala izena eman beharko du.

2.– Lan-eskaeraren egoeren kudeaketatzat, eskaeraren egoeran eragina duten prozesuak egitea ulertzen da. Hona hemen aipatutako prozesuak: eskaeraren izen-ematea, eskaera etetea, eskaera berriro aktibatzea, eskaeraren baja eta eskaera berritzea.

3.– Izena ematea: prozesu honen bidez, pertsona fisikoa LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuko lan-eskatzailerak

– Renovación de la demanda, en los términos establecidos en el artículo 4.7 de este Decreto.

Artículo 4.– Gestión de situaciones de la demanda de empleo.

1.– Las situaciones de la demanda de empleo son las siguientes: alta, suspensión y baja.

a) Alta: en esta situación la persona demandante solicita recibir los servicios que gestione el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, y/o participar en las políticas activas de empleo promovidas por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social y otros organismos públicos con los que éste llegue a acuerdos, manteniendo el derecho a ser considerado demandante con la vigencia indicada en el párrafo 7 de este artículo.

b) Suspensión: en esta situación la persona demandante es considerada asimilada a la situación de alta manteniendo vigente su demanda sin necesidad de proceder a su renovación hasta la fecha fin de suspensión indicada en el Documento de Alta y Renovación de la Demanda de Empleo. En función de sus efectos, existen dos tipos de suspensión: con y sin intermediación. Ambos tipos de suspensión pueden tener su origen en cualquiera de las siguientes causas, previamente acreditadas:

- Incapacidad temporal
- Maternidad, adopción o acogimiento.
- Embarazo con riesgo.
- Privación de libertad.
- Obligaciones familiares.
- Asistencia a cursos de Formación Ocupacional.
- Asistencia a Escuelas Taller o Casas de Oficio.
- Adscripción a trabajos de colaboración social.

Inicialmente, la suspensión por cualquiera de las causas anteriores será sin intermediación, si bien la intermediación podrá volver a ser efectiva a solicitud de la persona demandante, salvo en el caso de privación de libertad.

c) Baja: en esta situación la demanda no está vigente, por lo que la persona demandante no puede intermediar a través del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, ni ser considerada demandante. Para volver a ser considerada demandante deberá proceder a la inscripción descrita en el párrafo 3 de este artículo.

2.– Se entiende por gestión de situaciones de la demanda de empleo la realización de aquellos procesos que tienen una repercusión en la situación en la que ésta se encuentre. Estos procesos son los siguientes: la inscripción de la demanda, la suspensión de la demanda, la reactivación de la demanda, la baja de la demanda y la renovación de la demanda.

3.– Inscripción: es el proceso mediante el cual una persona física adquiere la condición de demandante de

bilakatzen da, eta bertan altako egoerara pasatzen da. Izen-ematea bi mota hauetakoa izan daiteke: hasierakoa (ez dago eskaerarik inolako egoeratan) edota ez-hasierakoa edo eskaera berreskuratzekoa (badago eskaera, baina bajako egoeran). Izen-emate orok Lan-eskaeraren alta eta berritzeko dokumentua sorrarazten du. Dokumentu horretan, zerbitzuan izena ematearen data eta eskaera berri beharreko data adieraziko da.

4.- Etena: prozesu honen bidez, alta-egoeran dagoen eskaera bat eten-egoerara pasatzen da, aurreko 1b) paragrafoan zehaztutako arrazoietako bat dela medio.

5.- Berrito aktibatzea: prozesu honen bidez, eten-egoeran dagoen eskaera bat alta-egoerara pasatzen da. Eskaera berrito aktibatzen den bakoitzean, Lan-eskaeraren alta eta berritzeko dokumentu eguneratu berria luzatuko da. Eskaera bi era hauetara berrito aktiba daiteke:

a) Automatikoki, etenaren amaiera-data heltzean, edota etenaren arrazoi desagertu dela egiaztatzean.

b) Lan-eskatzailearen alde aurreko eskariz, etenaren amaiera-data baino lehen.

6.- Baja: egoera honen bidez, pertsona fisikoak LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuko lan-eskatzaile izateari uzten dio, eta zerbitzu horretako baja-egoerara pasatzen da. Lan-eskaintzak, izena eman ondoren, altan edo etenean mantentzen dira, bajarako arrazoirik sortzen ez den bitartean. Bajak lan-eskatzailearen eskariz sor daitezke, edota ofizioz, ondoko arrazoi hauetakoren baten ondorioz (LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan garatuko dira):

a) Lanpostu batean hasteagatik.

b) Eskaera ez berritzeagatik.

c) Hasierako elkarrizketa edo egokitzapen-elkarrizketa ez egiteagatik.

d) Eskatzailea ezin aurkitzeagatik.

e) Administrazio-ebazpenagatik.

7.- Berritzea: prozesu honen bidez, eskaera LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan alta-egoeran duen eskatzaileak berretsi egiten du hura indarrean jarraitzeko borondatea. Lan-eskatzaileari eskainitako zerbitzuaren indarraldia betiere mugatua izango da, gehienez 91 eguneko, oro har. Salbuespen gisa, indarraldi hori gehienez urtebetekoa izango da itzultzeko asmoa duten emigratzaileentzat eta Dekretu hau indarrean jartzean eskaera alta-egoeran duten guztientzat.

Lan-eskatzaileek Dekretu honetan araututako zerbitzuen eskaintza jasotzen jarraitu nahi badute, Lan-es-

empleo en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, pasando a la situación de alta en el mismo. La inscripción puede ser inicial (no existía demanda en ninguna situación) o no inicial o recuperación de la demanda (existía la demanda, pero en situación de baja). Toda inscripción genera un Documento de Alta y Renovación de la Demanda de Empleo, en el que se indicará la fecha de inscripción en el servicio y la fecha en la que ha de renovarse la demanda.

4.- Suspensión: es el proceso mediante el cual una demanda de empleo en situación de alta pasa a situación de suspensión por alguna de las causas especificadas en el párrafo 1b) anterior.

5.- Reactivación: es el proceso mediante el cual una demanda de empleo en situación de suspensión pasa a situación de alta. Toda reactivación provocará la emisión actualizada de un nuevo Documento de Alta y Renovación de la Demanda de Empleo. La reactivación se producirá:

a) Automáticamente, al llegar la fecha final de la suspensión, o por comprobación o verificación de la desaparición sobrevinida de la causa de la suspensión.

b) Previa solicitud de la persona demandante, con anterioridad a la fecha final de la suspensión.

6.- Baja: es el proceso mediante el cual una persona física pierde la condición de demandante de empleo en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, pasando a la situación de baja en el mismo. Las demandas de empleo, una vez inscritas, permanecen en alta o en suspensión, mientras no se produzca una causa para la baja. Las bajas pueden producirse por solicitud de la persona demandante o bien de oficio por alguna de las razones siguientes, que serán desarrolladas por el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI:

a) por incorporación a un puesto de trabajo.

b) por no renovación de la demanda.

c) por no realizar la entrevista inicial o la entrevista de adecuación.

d) por imposibilidad de localización.

e) por resolución administrativa.

7.- Renovación: es el proceso mediante el cual una persona cuya demanda está en situación de alta en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI reitera su voluntad de que la misma permanezca vigente. La vigencia del servicio ofrecido a la persona demandante de empleo será siempre por un periodo de tiempo limitado, que con carácter general será de un máximo de 91 días. Excepcionalmente, dicha vigencia será de un máximo de un año tanto para las personas emigrantes con voluntad de retorno como para aquellas personas cuya demanda estuviere en situación de alta a la entrada en vigor de este Decreto.

Si las personas demandantes de empleo quieren que se les sigan ofreciendo los servicios regulados en este

kaeraren alta eta berritzeko azken dokumentuan adierazitako datan berritu beharko dute eskaera. Lan-eskatzailleek euren identifikazioa ziurtasun osoz bermatuko duen prozedura arautuaren bidez berritu dezakete eskaera, bai LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuko edozein zentro laguntzailetan, bai eta horretarako gaitzen diren bestelako baliabideen bitartez (telefonoa, Internet, etab.) ere. Eskaera berritzen den bakoitzean, Lan-eskaeraren alta eta berritzeko dokumentu eguneratu berria luzatuko da.

5. artikulua.– Lan-eskaera mantentzea.

1.– Lan-eskaera mantentzea hura osatzen duten datuetako bat edo gehiago erantsi, aldatu edo ezabatzean datza. Ekintza horrek lan-eskatzailleak emandako datuak ziurtatzea, aurkeztutako ziurtagiriak (hala bada-gokio) egiaztatzea, datu horiek kodetzea eta, bidezko informatika-tresnak erabilita, eskaeran sartzea barne hartzen du.

2.– LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-datuaren gidaliburuan aurreikusitako kasuetan, lan-eskaerak mantentzeko ekintzak elkarrizketa bat egitea ekar dezake berekin, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak horretarako gaitutako pertsona baten eskutik. Hasierako elkarrizketa lehen aldiz egindako elkarrizketari deitzen zaio, izena emateko garaian edo izena eman eta ondorengo 30 egunetan. Kalitatezko bitartekotza egiteko beharrezko datuak osatzera zuzenduta dago.

3.– Lan-eskaera mantentzeak elkarrizketarik egitea eskatzen ez duenean, ekintza hori LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak gaitutako pertsonalaren bidez nahiz zerbitzu horrek abiaraz ditzakeen bestelako mekanismoen bitartez garatuko da; hala bada-gokio, ematen diren datuak egiaztatzea ziurtatzen bada betiere.

6. artikulua.– Lan-eskaintzak jaso eta erregistratzea.

1.– Lan-eskaintzatzat, enplegatzaile batek LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuari egindako hautagaien eskaera ulertzen da, eskaintako lanpostua/k betetzeko asmoz.

2.– Lan-eskaintzak jasotzeko prozesuaren bidez, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzua Dekretu honetako 10.2a) artikuluan deskribatutako lan-eskaintzaileetako batekin harremanetan jartzen da, lanpostu bat edo gehiago betetzeko beharra identifikatzen du eta harengandik bidezko kudeaketa-eskaera lortzen du, eskatutako profila eta eskaera erregistratu behar duen zentro laguntzailea adierazita.

3.– Lan-eskaintzak erregistratzeko prozesuaren bidez, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak horretarako gai-

Decreto deberán proceder a renovar su solicitud en la fecha indicada en su último Documento de Alta y Renovación de la Demanda de Empleo. Las personas demandantes de empleo pueden renovar la demanda mediante un procedimiento normalizado que asegure su identificación inequívoca, bien en cualquier Centro Colaborador del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI que esté habilitado para ello, bien por otros medios (teléfono, Internet, etc.) que se habiliten al efecto. Toda renovación provocará la emisión actualizada de un nuevo Documento de Alta y Renovación de la Demanda de Empleo.

Artículo 5.– Mantenimiento de la demanda de empleo.

1.– El mantenimiento de la demanda de empleo consiste en añadir, modificar o eliminar uno o varios de los datos que la componen. Esta acción incluye la verificación de los datos aportados por la persona demandante, la comprobación de los documentos acreditativos que en su caso se aporten, la codificación de dichos datos y su introducción en la demanda mediante la utilización de las herramientas informáticas oportunas.

2.– En los casos contemplados por el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, la acción de mantenimiento de la demanda de empleo podrá llevar aparejada la realización de una entrevista por una persona habilitada a tal efecto por el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI. Se llama entrevista inicial a la realizada por primera vez, con ocasión de la inscripción o en los 30 días siguientes a dicha inscripción, y que va dirigida a completar los datos necesarios para una intermediación de calidad.

3.– Cuando el mantenimiento de la demanda de empleo no precise de la realización de una entrevista, dicha acción se llevará a cabo bien por el personal habilitado por el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, o bien a través de otros mecanismos que este Servicio pueda poner en marcha, siempre que se garantice la necesaria acreditación de los datos que en su caso se aporten.

Artículo 6.– Captación y registro de ofertas de empleo.

1.– Se entiende por oferta de empleo la solicitud que realiza un empleador al Servicio Vasco de Colocación/LANGAI de personas candidatas para cubrir el/los puesto/s de trabajo ofrecido/s.

2.– Se entiende por captación de ofertas de empleo el proceso mediante el que el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI contacta con alguno de los oferentes de empleo descritos en el artículo 10.2a) de este Decreto, identifica la necesidad de cobertura de uno o varios puestos de trabajo y obtiene de aquél la solicitud de gestión correspondiente, que indique el perfil solicitado y el centro colaborador que la ha de registrar.

3.– Se entiende por registro de una oferta de empleo el proceso mediante el cual una persona habilitada pa-

tutako pertsona batek eskaintzak jasotzeko prozesuan lortutako datuak kodetzen ditu eta LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informazio-sisteman sartzen ditu, horrela, sisteman lan-eskaintza berri bat sortuz; baldin eta eragiketa-prozesuen gidaliburuan horretarako adierazitako baldintzak betetzen badira.

7. artikulua.— Lan-eskaintzak kudeatzea.

1.— Lan-eskaintzak kudeatzeko ekintzaren bidez, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak horretarako gaitutako pertsonalak ondoko prozesu hauek guztiak burutzen ditu:

a) Aldez aurretik LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan erregistratutako eskaintza aztertu eta, hala badagokio, osatzea.

b) LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan izena emandakoen artean, une bakoitzean eskatutako lanpostuak betetzeko hautagai egokiak identifikatzea, Dekretu honetako 9. artikuluan aurreikusitako parekatze-era desberdinen bitartez.

c) Dekretu honetako 8. artikuluan ezarritako baldintzetan, eskaintako lanpostuetan sartzeko identifikatutako hautagaien prestasuna egiaztatzea.

d) Hautagai bakoitza enpresara bidaltzearen emaitza lortzea. Emaitza lortzea da, bete beharreko lanposturako egokitzapenari edo egokitzapen-ezari dagokionez, bidalitako hautagaiari buruz enpresak zein balorazio egiten duen eta horren arrazoia jakitea.

2.— Hasiera batean, kudeaketa-zentroa eskaintzak erregistratutako bera izango da. Eskaintza kudeatzeko gaitutako pertsonalik ezean, zentroak pertsonal gaitua baduen zentro laguntzaile batera bideratu beharko du kudeaketa hori, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak horretarako gaitutako pertsonalaren bitartez.

8. artikulua.— Prestasuna egiaztatzea.

1.— Prestasuna egiaztatzeko prozesuaren bidez, parekatze automatikoaren bitartez lortutako hautagaiek, lan-eskaintza jakin baterako, enplegatzailearengana joateko edo harekin harremanetan jartzeko duten prestasuna ezagutzen du LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak.

2.— Hautagaiarengandik baiezeko erantzuna jasoz gero, sistemak haren curriculumaren bidalketa, edo enpresarekin hitzordu bat, edota biak prestatzen ditu.

3.— Kudeatutako eskaintzetarako hautagaien prestasuna LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuak egiaztatuko du, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan ezarritako baldintzetan. Nolanahi ere, Dekretu honetako 10.2b) artikuluan zehaztutako erabilitzaileek bere kasa egiaztatuko dute hautagaien prestasuna.

ra ello por el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, codifica los datos obtenidos en el proceso de captación de ofertas y los introduce en el Sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, dando lugar a la creación de una nueva oferta de empleo en el sistema, siempre y cuando se cumplan los requisitos indicados para ello en el Manual de procesos operativos.

Artículo 7.— Gestión de ofertas de empleo.

1.— Se entiende por gestión de ofertas de empleo la acción mediante la que el personal habilitado para ello por el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, realiza todos y cada uno de los siguientes procesos:

a) Revisar y, en su caso, completar una oferta previamente registrada en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

b) Identificar las personas adecuadas de entre las inscritas en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI para cubrir los puestos de trabajo solicitados en cada momento, mediante las diferentes formas de emparejamiento de la oferta previstas en el artículo 9 de este Decreto.

c) Comprobar la disponibilidad de las personas candidatas identificadas para incorporarse a los puestos de trabajo ofertados, en los términos establecidos por el artículo 8 de este Decreto.

d) Obtener el resultado del envío de cada persona candidata a la empresa. Se entiende por obtención del resultado el conocimiento de la valoración de la empresa en cuanto a la adecuación o no al puesto de trabajo a cubrir de cada persona candidata enviada y su causa.

2.— Inicialmente, el centro de gestión será el mismo que ha registrado la oferta. En el caso de no tener personal habilitado para la gestión de la oferta, el centro deberá, a través del personal habilitado para ello por el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, derivar dicha gestión a un centro colaborador que sí lo tenga.

Artículo 8.— Comprobación de disponibilidad.

1.— Se entiende por comprobación de disponibilidad el proceso mediante el cual el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI conoce la disposición de las personas candidatas obtenidas mediante un emparejamiento automático a ser enviadas o puestas en contacto con el empleador para una oferta de empleo determinada, registrando la respuesta de aquéllas, o, en su caso, el motivo de imposibilidad de obtener dicha respuesta.

2.— En el caso de obtenerse una respuesta positiva de la persona candidata, el sistema proporciona bien el envío de su currículum, bien una cita con la empresa, bien ambas.

3.— La comprobación de disponibilidad de las personas candidatas de las ofertas gestionadas será realizada por EGAILAN, S.A., en los términos establecidos por el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI. No obstante, los usuarios definidos en el artículo 10.2b) de este Decreto realizarán por sus propios medios la comprobación de disponibilidad.

4.– Salbuespen gisa, EGAILAN, SAK eskaintza kudeatu duen zentro laguntzaileari eskaintza baterako hautagaien prestasuna egiaztatzeko eskatu ahal izango dio, telefono-plataforma saturatuta badago, egiaztapena egiteko baliabideetan matxurarik badago edota egiaztapena egitea galarazi edo gutxieneko kalitate-egoeran egitea eragozten duen EGAILAN, SAKen borondatez bestelako edozein arrazoi dela medio.

9. artikulua.– Lan-eskaintzak lan-eskaerekin parekatzea.

1.– Lan-eskaintzaren eta eskainitako lanpostua betetzeko egokientzat hautatutako lan-eskaeren artean lotura bat ezartzean datza. Nolanahi ere, objektibotasunaren, gardentasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioei jarraituz egingo da.

2.– Aukeratutako hautagaiak parekatzeko prozesu orotan, ondoko baldintza hauek bete beharko dira:

a) LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan izena emanda egotea.

b) Alta-egoeran edo bitartekotzarekin eten-egoeran egotea.

c) Eskaera blokeatuta ez izatea, artikuluko honetako 4. paragrafoaren arabera.

d) Enpresak ezarritako nahitaezko baldintzak betezea.

e) EGAILAN, SAK edota, Dekretu honetako 8.4 artikuluan deskribatutako kasuan, zentro laguntzaileak egiten dituen prestasun-egiaztapenen mende jartzea.

3.– Hautagaiak ondoren adierazten diren eratan parekatu ahal izango dira lan-eskaintzekin. Parekatzeko era hauek lan-eskaintzaren kudeaketaren edozein unetan batera erabili ahal izango dira:

a) Parekatze automatikoa: eskatutako baldintzen eta lan-eskatzaileen ezaugarrien arteko konparazio informatikoaren bidez egiten da. Konparazioa horretarako gaitutako pertsona batek egiten du.

b) Hedapen bidezko parekatzea: lan-eskatzaileak bere borondatez aurkezten du bere burua hedapen-egoeran dauden lan-eskaintzetan. Lan-eskaintza baten hedapentzat ulertzen da hura ezagutzera emateko prozesua, berorri hautagaiak atxiki ahal izateko, eta lanbide.net webgunean eta antzeko beste webgune batzuetan argitaratzea. EGAILAN, SAK idatzizko beste hedabide batzuk erabiltzea erabaki dezake, hala nola, prentsa, aldizkari espezializatuak, udal-kazetak, etab., hedapen-egoeran dauden eskaintza jakin batzuk, irizpide objektiboek jarraituz aukeratutakoak, argitaratzeko.

c) Eskuzko parekatzea: hautagaiak lan-eskaintza bati eskuz esleitzean datza, baldin eta ondoko baldintzak betetzen badira:

4.– Excepcionalmente, EGAILAN, S.A. podrá encomendar al centro colaborador gestor de la oferta la comprobación de disponibilidad de las personas candidatas de una oferta, en los supuestos de saturación de la plataforma telefónica, de avería en los medios utilizados para realizar dicha comprobación o por otras causas ajenas a la voluntad de EGAILAN, S.A. que imposibiliten su realización o no permitan realizarla en unas condiciones mínimas de calidad.

Artículo 9.– Emparejamiento de las ofertas con las demandas de empleo.

1.– Consiste en crear la relación entre la oferta de empleo y aquellas demandas de empleo seleccionadas por ser las más adecuadas para ocupar el puesto de trabajo ofrecido que, en todo caso, se realizará de acuerdo con los principios de objetividad, transparencia y no discriminación.

2.– En todo proceso de emparejamiento las personas candidatas seleccionadas habrán de cumplir los siguientes requisitos:

a) Estar inscritas en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

b) Estar en situación de alta o suspensión con intermediación.

c) No tener la demanda bloqueada, en los términos establecidos en el párrafo 4 de este artículo.

d) Cumplir los requisitos obligatorios que establezca la empresa.

e) Someterse a las comprobaciones de disponibilidad que realice EGAILAN, S.A., o el centro colaborador en el caso descrito en el artículo 8.4 de este Decreto.

3.– Las personas candidatas pueden emparejarse con las ofertas de empleo de las siguientes maneras, que podrán ser utilizadas simultáneamente en cualquier momento a lo largo de la gestión de la oferta de empleo:

a) Emparejamiento automático: se realiza a través de una comparación informática entre los requisitos solicitados y las características de las demandas de empleo, solicitada por una persona habilitada para ello.

b) Emparejamiento por difusión: por presentación voluntaria de la persona demandante en ofertas de empleo cuyo estado sea de difusión. Se entiende por difusión de una oferta de empleo al proceso mediante el cual ésta se da a conocer para que puedan asignarse a la misma personas candidatas, así como su publicación en lanbide.net y otras webs de similar naturaleza. EGAILAN, S.A. podrá decidir la utilización de otros medios de difusión escritos, tales como prensa, revistas especializadas, gacetas municipales, etc., para la publicación de determinadas ofertas en estado de difusión seleccionadas mediante criterios objetivos. Dichos criterios estarán definidos en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI

c) Emparejamiento manual: consiste en la asignación de forma manual de personas candidatas a una oferta de empleo, siempre y cuando se cumplan los siguientes requisitos:

Lehena:

– Eskaintzan eskatutako hautagaien gutxienez %50 bidali izatea.

– Edo, aurreko parekatze automatiko batean lortutako hautagai guztien prestasuna egiaztatu izatea.

– Edo, hautagairik ez izatea, gutxienez parekatze automatiko bat egin ondoren, lanpostuari dagokion lurralde historikoaren «hautagaiak bilatzeko esparru» berearekin edo handiagoarekin, edota EAEn esparru berearekin edo handiagoarekin, lanpostua EAetik kanpo baldin badago eta nahitaezko baldintza bakarra okupazioa bada. «Hautagaiak bilatzeko esparrua» LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan finkatuko da.

Bigarrena: eskuzko parekatzearen bidez, lan-eskaintzari ezin izango zaio LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan finkatutakoa baino hautagai-kopuru handiagoa esleitu.

4.– Lan-eskaera blokeatzea: eskaeraren egoera berezi eta iragankorra da. Egoera horretan, lan-eskatzaileak ez du parte hartzen parekatze automatikoetan, eta ezin zaio lan-eskaintzarik esleitu ere eskuzko parekatzearen bitartez. Bi egoera hauetan sortzen da blokeoa: eskatzaileak aldi berean kudeatutako lau eskaintzatan edo gehiagotan bidaltzen bada, eta, lan-eskatzaile berarentzat, aldi berean kudeatutako bi eskaintzatan edo gehiagotan enpresak hautagai gisa haren egokitzapena jakinarazten badu. Blokeoa LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan aurreikusitako arrazoiengatik desagertuko da.

10. artikulua.– LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren erabiltzaileak.

Bere borondatez zerbitzuan sartzen diren lan-eskatzaileak eta lan-eskaintzaileak izan daitezke LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren erabiltzaile. Eragin horretarako:

1.– Lan-eskatzaile 16 urtetik gorako pertsonak izan daitezke, bai langabezian daudenak bai lana aldatu nahi duten okupatuak, baldin eta LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuko alta-egoera edo eten-egoera indarrean mantentzen badute. Gainera, EAEn egoitza izan behar du, atzerrian bizi diren eta zerbitzuaren bidez bitartekotza erabili nahi duten nazionalitate espainoleko pertsonak salbu (itzultzeko asmoa duten emigratzaileak). LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan lan-eskatzaile gisa izena emandako pertsona orok lana bilatzeko esparruan gutxienez EAE edo horren zati bat barne hartu beharko du.

2.– Lan-eskaintzailetzat hartuko dira:

a) Espainiako lurraldean kokatutako lantoki batean lanpostu bat edo gehiago betetzeko beharra duten per-

Primero:

– Haber enviado al menos un 50% de los candidatos solicitados en la oferta ó

– Haberse comprobado la disponibilidad de todos los candidatos obtenidos en un emparejamiento automático anterior ó

– No disponer de ningún candidato habiendo hecho al menos un emparejamiento automático con «ámbito de búsqueda de candidatos» igual o superior al Territorio Histórico donde se ubica el puesto de trabajo, o igual o superior a la CAPV si el puesto de trabajo está ubicado fuera de la misma y como único requisito obligatorio la ocupación. El «ámbito de búsqueda de candidatos» se determinará en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Segundo: Por emparejamiento manual no se podrá asignar a la oferta de empleo un número de personas candidatas superior a la cantidad determinada en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

4.– Bloqueo de la demanda de empleo: es un estado especial y transitorio de la demanda por el cual la persona demandante de empleo no participa en emparejamientos automáticos ni puede ser asignada a ninguna oferta de empleo mediante emparejamiento manual. Se producirá el bloqueo si la persona demandante ha sido enviada en cuatro o más ofertas gestionadas simultáneamente, o si para una misma persona demandante la empresa ha comunicado su adecuación como candidata en dos o más ofertas gestionadas simultáneamente. El bloqueo desaparecerá por las causas contempladas en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Artículo 10.– Personas Usuarias del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Pueden ser personas usuarias del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI tanto las personas demandantes como las oferentes de empleo que voluntariamente accedan al servicio. A tales efectos:

1.– Demandantes de empleo pueden serlo las personas mayores de 16 años, tanto las que se encuentren en situación de desempleo como las ocupadas que quieran cambiar de trabajo, siempre que mantengan vigente su situación de alta o suspensión en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI. Además, deben ser residentes en la CAPV, salvo las personas de nacionalidad española que residen en el extranjero y manifiesten su deseo de intermediar a través del servicio (emigrantes con voluntad de retorno). Toda persona inscrita como demandante de empleo en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI deberá incluir en su ámbito de búsqueda de empleo, al menos, la CAPV o parte de ella.

2.– Se consideran oferentes de empleo:

a) Las personas físicas y las personas jurídicas, públicas o privadas, que tengan la necesidad de cubrir uno

tsona fisikoak eta pertsona juridikoak, publikoak nahiz pribatuak.

Erabiltzaile horiek zentro laguntzaileen eta EGAILAN, SAREN bidez sartuko dira LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan.

b) Aldi baterako laneko enpresak, enpresa erabiltzaileei langileak lagatzeko jarduten dutenean, eta pertsonala hautatzeko enpresak, beste enplegatzaile batzuen kontura dihardutenean. Bi kasuetan, betiere, enpresa erabiltzaileak edo zuzeneko enplegatzaileak identifikatu behar dira.

Erabiltzaile horiek euren eskaintzak nahitaez zuzenean (hau da, zentro laguntzaileen partaidetzarik gabe) erregistratu eta kudeatzeko ekintzak burutzeko sartuko dira LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan.

Ekintza horiek ez dute, inola ere, Dekretu honetan aurreikusitako diru-laguntzak jasotzeko eskubiderik ekarriko berekin.

II. KAPITULUA

ZERBITZUAREN KUDEAKETA: EGAILAN, SA ETA ZENTRO LAGUNTZAILEAK

11. artikulua.— EGAILAN SAREN eginkizunak

1.— EGAILAN SAK ondoko eginkizunak beteko ditu:

a) Dekretu honetako 2.1 artikuluan jasotako bitartekotza-ekintzak burutzea.

b) Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak finkatzen dituen kalitateari buruzko helburuak eta adierazleak betetzea. Horiek LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan jasoko dira.

c) Zentro laguntzaileek burututako bitartekotza-ekintzetan esku hartzea, horien kudeaketan antzemandako akatsak edo ez-egiteak zuzentzeko.

d) Eskaintzen eta eskaeren arteko parekatze automatikoak, bai eta datuen baliozkotzeak, horiek eskatzaileei, eskaintzaileei edo zentroei bidaltzea, eta LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informazio-sistema erabiliz era automatizatuan egiten diren gainerako prozesuak.

e) LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informazio-sistema osatu, kudeatu eta mantentzea.

f) Zentro laguntzaileetako pertsonala prestatzea, bere eginkizunak bete ahal ditzan.

g) LANGAI/Euskal Lan Zerbitzua hedatu eta sustatzea, nortasun korporatiboari buruzko araudiaren arabera.

h) Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin lankidetzan aritzea, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren funtzionamenduaren emaitzazko datu guztiak ustia-

o más puestos de trabajo en un centro de trabajo ubicado en territorio español.

Estos usuarios accederán al Servicio Vasco de Colocación/LANGAI a través de los centros colaboradores y de Egailan, S.A.

b) Las empresas de trabajo temporal cuando actúen para la cesión de trabajadores a empresas usuarias, y las empresas de selección de personal cuando actúen por cuenta de otros empleadores, siempre que, en ambos casos, identifiquen a las respectivas empresas usuarias y empleadores directos.

Estos usuarios accederán al Servicio Vasco de Colocación/LANGAI para la realización de acciones de registro y gestión de sus propias ofertas de empleo necesariamente de modo directo, esto es, sin la participación de centros colaboradores.

En ningún caso la realización de estas acciones generará derecho a la percepción de las subvenciones previstas en este Decreto.

CAPÍTULO II

GESTIÓN DEL SERVICIO: DE EGAILAN, S.A. Y LOS CENTROS COLABORADORES

Artículo 11.— Funciones de EGAILAN, S.A.

1.— EGAILAN, S.A. desempeñará las siguientes funciones:

a) La realización de las acciones de intermediación recogidas en el artículo 2.1 de este Decreto.

b) Cumplir los objetivos e indicadores de calidad que determine la Dirección de Empleo y Formación, que se recogerán en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

c) Intervenir sobre las acciones de intermediación llevadas a cabo por los centros colaboradores, para la subsanación de errores u omisiones detectados en su gestión.

d) Los emparejamientos automáticos entre ofertas y demandas así como las validaciones de datos, envío de los mismos a las personas demandantes, oferentes o a centros y demás procesos que se realicen de forma automatizada utilizando el sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

e) La implementación, gestión y mantenimiento del sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

f) La formación del personal de los centros colaboradores, a fin de que puedan desempeñar sus funciones.

g) La difusión y promoción del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, de acuerdo con la normativa sobre identidad corporativa.

h) Colaborar con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en la explotación del conjunto de datos que resulten del funcionamiento del Servicio

tzen, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen arabera.

i) Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin lan-kidetzan aritzea, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren funtzionamendua ebaluatzen, haren eraginkortasuna finkatzeko asmoz, eta ikuskapen-lanak egiten ere.

j) Fitxategien erantzule den Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren kontura tratamendu-arduradun gisa jardungo du, zerbitzuaren erabiltzaileen gainean egiten diren tratamenduetan; hori guztia Datu Pertsonalak Babestari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera.

2.– Eginkizun horiek Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak emandako jarraibideen arabera beteko dira.

3.– Zentro laguntzaileei dagokienez, gainera, Dekretu honetan ezartzen diren eginkizunak beteko ditu.

12. artikulua.– Zentro laguntzaileak.

1.– LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren zentro laguntzaile izan daiteke edozein pertsona fisiko edo juridiko, publiko nahiz pribatu, edozein forma juridikotan eraturakoa, eta beharrezko baliabide materialak eta giza baliabideak dituen LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informazio-sistemarekin eraginkortasunez konektatzeko eta Dekretu honetako 2.1 artikuluan aurreikusitako ekintzak garatzeko. Era berean, Eusko jaurlaritzako Sailak ere izan daitezke zentro laguntzaile, Dekretu honetan ezarritako baldintzetan.

2.– Zentro laguntzaileek aurreko paragrafoan aipatutako ekintzetako bat edo gehiago garatu ahal izango dute.

13. artikulua.– LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan sartzeko prozedura.

1.– LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuko zentro laguntzaile izateko, aldeztu aurretik hitzarmen bat formalizatu behar da Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin. Erakunde-mota bakoitzerako hitzarmen-eredu desberdinak landuko dira, izaeraren eta erregimen juridikoaren desberdintasunak kontuan izanda.

2.– Hitzarmena formalizatu aurretik, erakunde eskatzaileak Gizarte Segurantzako kotizazioetan eta zerga-betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak aurkeztuko ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin edozein kontzeptugatik inolako zorrik ez izatearen aitopenez gain. Betebehar hori ez zaie exijituko aplikatzeko den araudi orokorraren arabera salbuetsita dauden erakundeak.

Vasco de Colocación/LANGAI de conformidad con la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

i) Colaborar con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en la evaluación del funcionamiento del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI a fin de determinar su eficacia, así como en la realización de las labores de inspección.

j) Actuará en calidad de encargado del tratamiento por cuenta de la Dirección de Empleo y Formación, responsable de los ficheros, en los tratamientos que realice sobre los datos de las personas usuarias del servicio, todo ello de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

2.– El desempeño de esas funciones se llevará a cabo de acuerdo con las directrices emanadas de la Dirección de Empleo y Formación.

3.– En relación con los centros colaboradores desempeñará, además, las funciones que se establecen en este Decreto.

Artículo 12.– Centros Colaboradores.

1.– Podrá ser centro colaborador del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI cualquier persona física o jurídica, pública o privada, constituida bajo cualquier forma jurídica y que disponga de los medios materiales y humanos necesarios y adecuados para una conexión eficiente al sistema de información del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI y para el desarrollo de las acciones previstas en el artículo 2.1 de este Decreto. Asimismo, podrán ser centros colaboradores los distintos Departamentos del Gobierno Vasco, en los términos previstos en este Decreto.

2.– Los centros colaboradores podrán llevar a cabo una o varias de las acciones a que se refiere el párrafo anterior.

Artículo 13.– Procedimiento de incorporación al Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

1.– Para ser centro colaborador del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI será necesaria la previa formalización de un convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social. Se elaborarán distintos modelos de convenio para cada tipo de entidad, atendiendo a sus diferencias de naturaleza y régimen jurídico.

2.– Previamente a la formalización del convenio la entidad solicitante presentará los certificados acreditativos de que se encuentra al corriente de las cotizaciones a la Seguridad Social y de sus obligaciones tributarias, así como una declaración expresa de no tener contraída ninguna deuda por ningún concepto con la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Dicha obligación no será exigible a aquellas entidades que estén exentas según la normativa general de aplicación.

3.– Eusko Jaurlaritzako Sailen kasuan ez da hitzarmenik behar. Halakoetan, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak haiekin adostuko du LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan izango duten partaidetza.

14. artikulua.– Zentro laguntzaileen betebeharrak.

1.– Zentro laguntzaileek, Dekretu honetako 2.1 artikuluan deskribatutako ekintzak garatzean, ondoko betebeharrak bete behar dituzte:

a) Hitzarmena sinatzea ekarri zuten instalazioei eta baliabideei buruzko baldintzei eustea.

b) Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak finkatzen dituen metodologiak, dokumentuak, laguntza-taulak, informatika-tresnak eta prozedurak erabiltzea. Horiek LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan jasoko dira.

c) Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak finkatzen dituen kalitateari buruzko helburuak eta adierazleak betetzea. Horiek LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren eragiketa-prozesuen gidaliburuan jasoko dira.

d) LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren identifikazioak behar bezala erabiltzea, horri buruz Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak ezartzen dituen argibideen arabera.

e) Dekretu honetako 2.1 artikuluan aurreikusitako ekintzen publizitate-hedapenerako Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak ezartzen dituen argibideak errespetatzea; eta hark finkatzen duen publizitateko kartelaren edo iragarkiaren eredia errespetatu eta erabiltzea.

f) Hitzarmenaren indarraldian zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean egotea.

g) EGAILAN, S.Aren bitartez, alde aurretik eta idatziz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailari hitzarmena formalizatzeko garaian zentroak adierazitako datuetan sortutako edozein aldaketaren berri ematea.

h) Xedapen honen esparruan, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuarekin lankidetzan garatutako ekintzak burutzeagatik erabiltzaileengandik inolako ordainsari ekonomikorik ez jasotzea.

i) EGAILAN, S.Ari, Dekretu honetan araututakoen antzeko ekintzak burutzeko diru-laguntzak edo beste edozein kontraprestazio jasotzen duten edo jaso behar duten jakinaraztea.

j) Dekretu honetako artikuluetatik ondorioztatzen diren bestelako betebeharrak guztiak.

2.– Lankidetzaren hitzarmenean, zentro laguntzaileen betebeharrak zehaztuko dira, haiek garatu beharreko ekintzen arabera.

15. artikulua.– EGAILAN, S.Aren eta zentro laguntzaileen betebeharrak, datu pertsonalen tratamen-

3.– No se requerirá convenio cuando se trate de Departamentos del Gobierno, en cuyo caso el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social acordará con los mismos su participación en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Artículo 14.– Obligaciones generales exigibles a los centros colaboradores.

1.– Los centros colaboradores, en el desarrollo de las acciones descritas en el artículo 2.1 de este Decreto, deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

a) Mantener las condiciones relativas a instalaciones y medios que dieron lugar a la suscripción del convenio.

b) Utilizar las metodologías, documentos, tablas de ayuda, herramientas informáticas, así como los procedimientos que determine la Dirección de Empleo y Formación, que se recogerán en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

c) Cumplir los objetivos e indicadores de calidad que determine la Dirección de Empleo y Formación, que se recogerán en el Manual de procesos operativos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

d) Utilizar adecuadamente las identificaciones del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI según las instrucciones que establezca al respecto la Dirección de Empleo y Formación.

e) Respetar las directrices de la Dirección de Empleo y Formación para la difusión publicitaria de las acciones previstas en el artículo 2.1 de este Decreto, así como respetar las instrucciones y utilizar el modelo de anuncio o cartel de publicidad que ésta determine.

f) Estar al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social durante la vigencia del Convenio.

g) Informar al Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, a través de EGAILAN, S.A., previamente y por escrito, sobre cualquier cambio que pueda producirse en los datos expresados por el centro en el momento de la formalización del Convenio.

h) No percibir ninguna retribución económica de las personas usuarias por la realización de las acciones desarrolladas en colaboración con el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI en el marco de esta disposición.

i) Informar a EGAILAN, S.A. sobre si perciben o van a percibir subvenciones o cualquier otra contraprestación para llevar a cabo acciones iguales o análogas a las reguladas en este Decreto.

j) Todas aquellas otras obligaciones que se desprendan del articulado de este Decreto.

2.– El Convenio de Colaboración concretará las obligaciones que deban cumplir los centros colaboradores en base a las distintas acciones que vayan a desarrollar.

Artículo 15.– Obligaciones exigibles a EGAILAN, S.A. y a los centros colaboradores en materia de trata-

duari eta sortutako dokumentazioa gordetzeari dagokionez.

1.– Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera, EGAILAN, SAK eta zentro laguntzaileek, tratamenduaren arduradun gisa, fitxategien erantzule den Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren argibideei jarraituz jardungo dute, zerbitzuaren erabiltzaileei buruzko datuen gainean egiten diren tratamenduetan. Argibide horiek Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzarekin sinatzen dituzten kontratuetan jasoko dira.

2.– Tratamenduaren arduradunei dagokionez, beharrezkoak diren neurri tekniko eta antolamenduko guztiak hartu beharko dituzte, datu pertsonalen segurtasuna bermatzeko eta horiek aldatzea, galtzea edo baimenik gabe tratatu edo eskuratzea saihesteko. Neurri horiek aurreko paragrafoan aipatutako kontratuetan jasoko dira. Alderdi horietan, EGAILAN, SAK ikuskatuko ditu zentroak eta helburu hori lortzeko araudi, prestakuntza eta plataforma teknologiko egokiak eman go dizkie.

3.– EGAILAN, SAK aldez aurretik gaitutako pertsonalak besterik ez du tratatuko informazioa.

4.– Informazioa biltzeari buruzko betebeharrak:

a. Datu pertsonalak ematen dituzten erabiltzaileei, aldez aurretik, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5. artikuluan ezarritakoaren berri ematea.

b. Datu pertsonalen tratamendu automatizaturako erabiltzaileen baimena lortzea, lan-merkatuan bitartekotzan jarduteko, enplegu-politika aktiboetan haien partaidetza errazteko eta merkatu horri buruzko azterlanak eta analisiak egiteko. Baimen hori lortzeko, eskuzko sinadura ez ezik, onargarriak izango dira sinadura elektronikoa aurreratuetan oinarritutako ziurtasun osoko identifikazio-sistemak.

5.– Dokumentazioa gordetzeari buruzko betebeharrak:

a) Zentro laguntzaileak EGAILAN, Sarentzat eskuragarri izan behar ditu eta biek Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzarentzat eskuragarri izan behar dituzte, bost urteko epeaz, 2.1 artikuluko a), b) eta c) ataletan deskribatutako lan-eskatzaileen ekintzei dagozkien dokumentuak. Dokumentazio horrek izena emateko eskabideak eta hasierako edo aldaketarako elkarriketen formularioak bildu behar ditu, ondoko hauez gain: Identifikazio Pertsonaleko Dokumentuaren fotokopia; aurkeztutako ziurtagiriak (hala badagokio); pertsona fisikoari edo eskaerari buruzko datuak aldatzeko eskabideak (dagozkien ziurtagiriek); eskaeraren egoera aldatzeko beste edozein eskabide (aldaketa horren arrazoiaz gain, nahitaezkoa izanez gero); Datu Pertsonalak

miento de datos personales y conservación de la documentación generada.

1.– De conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, EGAILAN, S.A. y los centros colaboradores actuarán, en calidad de encargados del tratamiento, conforme a las instrucciones de la Dirección de Empleo y Formación, responsable de los ficheros, en los tratamientos que realicen sobre los datos de las personas usuarias del servicio. Dichas instrucciones se recogerán en los contratos que suscriban con la Dirección de Empleo y Formación.

2.– En cuanto encargados del tratamiento deberán adoptar todas las medidas de índole técnica y organizativas que resulten necesarias y que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado. Tales medidas quedarán recogidas en los contratos mencionados en el párrafo anterior. En estos aspectos los centros estarán supervisados por EGAILAN, S.A., que les proporcionará la normativa, formación y plataforma tecnológica adecuados para conseguir la finalidad descrita.

3.– El tratamiento de la información será realizada únicamente por el personal que EGAILAN, S.A. haya habilitado previamente.

4.– Obligaciones en la recogida de la información:

a) Informar previamente a las personas usuarias que faciliten datos personales de lo que establece el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos Personales.

b) Obtener el consentimiento de las personas usuarias para el tratamiento automatizado de sus datos personales al efecto de la intermediación en el mercado de trabajo, facilitación de su participación en políticas activas de empleo, así como para la realización de estudios y análisis de dicho mercado. Para la obtención de dicho consentimiento será admisible, además de la firma manuscrita, otros sistemas de identificación inequívoca basados en el uso de firmas electrónicas avanzadas.

5.– Obligaciones en la conservación de la documentación:

a) Los centros colaboradores deberán mantener a disposición de EGAILAN, S.A., y, ambos, a disposición de la Dirección de Empleo y Formación, durante un plazo de cinco años, los documentos correspondientes a las acciones de las personas demandantes de empleo descritas en los apartados a), b), y c) del artículo 2.1. Esta documentación deberá contener las solicitudes de inscripción, los formularios de entrevistas iniciales o de modificación junto con la fotocopia del Documento de Identificación Personal de la persona demandante, los documentos acreditativos aportados en su caso, las solicitudes de modificación de datos de la persona física o de la demanda con sus acreditaciones documentales, así como cualquier solicitud de cambio de situación de

Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera beharrezkoak diren baimenak; datu pertsonalak eskuratu, zuzendu edo deuseztatzea nahiz horiek tratatzeari aurka egitea eskatzeko dokumentuak, aipatutako Legearen 15, 16 eta 6.4 artikuluetan aurreikusitako eskubideez baliatzearen ondorioz sortutakoak; eta 15/1999 Lege Organikoan eta hura garatzeko araudian jasotako edozein eskubidez baliatzearen ondorioz sor daitekeen gainerako dokumentazioa.

b) Zentro laguntzaileak EGAILAN, Sarentzat eskuragarri izan behar ditu eta biek Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzarentzat eskuragarri izan behar dituzte, bost urteko epeaz, lan-eskaintza bakoitzari dagozkion dokumentuak. Dokumentazio horrek kudeaketa eskatzeko dokumentua (zerbitzuaren enpresa erabiltzaileak, legezko ordezkariak edo baimendutako pertsonak sinatutakoa) barne hartu beharko du, kudeaketa-prozesuan sortutako edozein gorabeherari buruzko dokumentuez gain. Lanbide.net bitartez zerbitzuaren erabiltzaile gisa erregistratutako enpresen kasuan, kudeaketa-eskabidea egiteko, horren erregistro telematikoa egin dezakete. Halakoetan, eskabideari lotutako zentroak enpresaren eskabide-dokumentu sinatua lortu eta gordetzeko betebeharririk ez du izango.

6.– Tratututako datu pertsonalei dagokienez sekretu profesionala gordetzea. Fitxategien titular den Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzarekiko harremanak bukatu ondoren ere iraungo du betebeharririk horrek.

7.– Datu pertsonalak eskuratu, zuzendu eta deuseztatzeak eskubideak bermatzea, era honetan:

a) Interesatuari, tratamenduaren mende jarritako beraren datu pertsonalen egoeraren berri ematea, hark hala eskatuz gero.

b) Interesatuaren eskariz, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren datu-basean bildutako datuak berehala edo, hori ezinezkoa balitz, bi laneguneko epean zuzendu eta aldatzea.

c) Interesatuak datuak deuseztatzeak egindako eskabidea Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzari berehala jakinaraztea, horrek hamar eguneko epean deusezta ditzan.

8.– Zentro laguntzaileak jardunari uzten badio, zentro laguntzaile izateari uzten badio edo ekintzak murrizten badiu, aurreko 5. paragrafoan aipatutako dokumentazio guztia edota murriztutako ekintzei dagozkiena EGAILAN, SArri igorri beharko dio. EGAILAN, SA dokumentazio hori jaso eta gordetzera behartuta dago.

9.– Tratatu beharreko datu pertsonalak ezin izango dira erabili LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuarekin zuzenean lotutako helburuekin bateraezinak izango diren

la demanda o de su causa, en los casos en que ésta sea preceptiva, y las autorizaciones necesarias al efecto de lo que establece la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos Personales, así como los documentos de solicitud de acceso, rectificación y cancelación de datos personales, o de oposición a su tratamiento, que se hayan generado en ejercicio de los derechos previstos en los artículos 15, 16 y 6.4 de dicha Ley y demás documentación que pudiera generarse como consecuencia del ejercicio de cualquiera de los derechos contemplados en la Ley Orgánica 15/1999 y en su normativa de desarrollo.

b) Los centros colaboradores deberán mantener a disposición de EGAILAN, S.A., y, ambos, a disposición de la Dirección de Empleo y Formación, durante un plazo de cinco años, los documentos correspondientes a cada una de las ofertas de empleo. Esta documentación deberá contener el documento de solicitud de gestión firmado por la empresa usuaria del servicio, representante legal o persona autorizada, así como los documentos relativos a cualquier incidencia que pueda darse en su proceso de gestión. En el caso de empresas registradas como usuarias del servicio a través de Lanbide.net, éstas podrán realizar solicitudes de gestión mediante su registro telemático, en cuyo caso, el centro asociado a la solicitud no tendrá obligación de obtener y conservar el documento de solicitud de la empresa firmado.

6.– Guardar el secreto profesional respecto de los datos de carácter personal tratados, obligación que subsistirá aún después de finalizar sus relaciones con la Dirección de Empleo y Formación, titular de los ficheros.

7.– Garantizar los derechos de acceso, rectificación y cancelación de datos personales, de la siguiente forma:

a) Dar información a la persona interesada del estado de sus datos de carácter personal sometidos a tratamiento, siempre que sea requerida por ésta.

b) Proceder a la rectificación y modificación de los datos contenidos en la base de datos del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, a instancia de la persona interesada, de forma inmediata, o, si no fuera posible, en el plazo de dos días hábiles.

c) Comunicar de forma inmediata la solicitud de cancelación efectuada por la persona interesada a la Dirección de Empleo y Formación, para que ésta proceda a su cancelación en el plazo de diez días.

8.– En caso de que un centro colaborador cese en sus actividades, pierda su condición de centro colaborador o reduzca sus acciones, deberá remitir toda la documentación a la que se hace referencia en el párrafo 5 anterior, o bien, la que corresponda a las acciones reducidas, a EGAILAN S.A., que a su vez estará obligada a su recepción y custodia.

9.– Los datos de carácter personal objeto de tratamiento no podrán ser utilizados para finalidades incompatibles con las directamente relacionadas con el Servi-

xedeetarako. EGAILAN, SAK edo zentro laguntzaileek datuak beste helburu batzuetarako erabiltzen badituzte edo Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzarekin sinatutako kontratuaren baldintzak bete gabe erabiltzen badituzte, tratamenduaren erantzuleztat hartuko dira eta egindako arau-hausteei erantzun beharko diete.

III. KAPITULUA

DIRU-LAGUNTZAK ETA HORIEN ORDAINKETA

16. artikulua. – Diru-laguntzen erregimena.

1.– 13.1 artikuluan aipatutako hitzarmenetan, hurrengo artikuluetan aurreikusitako diru-laguntzen erregimena zehaztuko da. Erregimen horrek, nolana ere, ondoko hauetan xedatutakoa bete beharko du: Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina, azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu Legegilearen bidez onartutakoa; abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorren kargurako diru-laguntzen berme eta itzulketen erregimen orokorra arautzen duena eta diru-laguntza horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileen baldintzak, erregimena eta betebeharrak ezartzen dituen; eta Dekretu hau.

2.– Publikotasun-printzipioa bermatzearren, Dekretu hau indarrean jartzen denetik eta urtez urte, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariaren Erabakiaren bidez, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da xedapen honen babesean emandako diru-laguntzen onuradun suertatu diren zentro laguntzaileen zerrenda, jasotako zenbatekoak adierazita, emandako diru-laguntza aldatu den kasuetan ere.

17. artikulua.– Lan-eskaintza jaso, erregistratu eta kudeatzeko ekintzen ondoriozko diru-laguntzak.

1.– 6. artikuluan aurreikusitako eskaintzak jaso eta erregistratzeko ekintzen ondorioz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak eskaintza erregistratzen duen zentro laguntzaileari eskaintza bakoitzeko 6 euroko zenbatekoaz diruz lagunduko dio.

2.– 7.1 artikuluko a) eta b) ekintzen ondorioz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak eskaintza amaitzen duen zentro laguntzaileari eskaintza bakoitzeko 15 euroko zenbatekoaz diruz lagunduko dio.

3.– 7.1 artikuluko d) ekintzaren ondorioz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak eskaintza amaitzen duen zentro laguntzaileari eskaintza bakoitzeko 9 euroko zenbatekoaz diruz lagunduko dio.

4.– Zentro laguntzaileak, gainera, 7.1c) artikuluan aurreikusi bezala, prestasuna egiaztatzen badu, 8.4 artikuluan jasotako suposizioan, Justizia, Lan eta Gizarte

Basco de Colocación/LANGAI. En el caso de que EGAILAN, S.A. y/o los centros colaboradores destinen los datos a otra finalidad, los comuniquen o los utilicen incumpliendo las estipulaciones del contrato que suscriban con la Dirección de Empleo y Formación, serán considerados también responsables del tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubieran incurrido.

CAPÍTULO III

DE LAS SUBVENCIONES Y SU PAGO

Artículo 16. – Régimen subvencional.

1.– En los Convenios a que se refiere el artículo 13.1 se concretará el régimen de las subvenciones previstas en los artículos siguientes que, en todo caso, atenderá a lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión, y en este Decreto.

2.– A fin de garantizar el principio de publicidad, a partir de la entrada en vigor de este Decreto, y con periodicidad anual, mediante Resolución del Director de Empleo y Formación se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco la relación de los centros colaboradores que hayan resultado beneficiarios de las subvenciones concedidas al amparo de la presente disposición, con expresión de las cuantías percibidas, así como la de aquellas respecto de las que se haya procedido a modificar la subvención concedida

Artículo 17.– Subvenciones por acciones de captación, registro y gestión de la oferta de empleo.

1.– Por la realización de las acciones de captación y registro de las ofertas contempladas en el artículo 6, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará al centro colaborador que registre la oferta con una cantidad de 6 euros por cada oferta.

2.– Por la realización de las acciones a) y b) del artículo 7.1, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará al centro colaborador que concluya la oferta con una cantidad de 15 euros por cada oferta.

3.– Por la realización de la acción d) del artículo 7.1, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará al centro colaborador que concluya la oferta con una cantidad de 9 euros por cada oferta.

4.– En el caso de que el centro realice, además, la comprobación de disponibilidad contemplada en el artículo 7.1c), en el supuesto previsto en el artículo 8.4,

te Segurantzaren Sailak ekintza hori 21 euroko zenbateko gehigarriaz diruz lagunduko du, aipatutako ekintza garatzen den eskaintza bakoitzeko.

5.– Ondoko kasu hauetan, aurreko 1.tik 4.era bitarteko paragrafoetan aurreikusitako ekintzak ez dira diruz lagunduko:

a) Eskaintza akats baten ondorioz informatika-sisteman sartzen denean.

b) Eskaintzaile beraren eskaintzen kasuan, horien profilak antzekotasun handia duenean azken 30 egunetan erregistratutako baten batekin.

c) Kudeaketa-eskabiderik edo horren baliozko ordekorik ez dagoenean, edota eskabideak gutxienez datu hauek behar bezala beteta ez dituzten: izena eta bi abizen edo enpresaren sozietate-izena, IFK/IFZ, enplegatailearen kotizazio-kontuaren kodea (balego), lanpostuaren herria, lanpostuaren izena, lanpostuaren deskribapena eta enpresaburuaren, legezko ordezkariaren edo baimendutako pertsonaren izena.

d) Enpresa eskaintzailea dagokion zentro laguntzailearen titular denean.

6.– Artikulu honetako 2., 3. eta, hala badagokio, 4. paragrafoetan aurreikusitako ekintzak ere ez dira diruz lagunduko ondoko kasu hauetan:

a) Hautagaiak lortzeko egindako azken prozesutik edota hautagaiaren baten inguruan jakinarazitako azken kudeaketatik 3 hilabeteko epean eskaintzak burutzen ez direnean.

b) Eskaintzak burutzean eskaintzako lanposturik ez dutenean, eta, gainera, eskaintza horietarako hautagaririk ez dagoenean. Suposizio horretan, artikulu honetako 1. paragrafoan aurreikusitako ekintza ere ez da diruz lagunduko, eskaintza burutzen duen zentroak berak hura erregistratu bazuen.

c) Baldintza hauetako bat bera ere betetzen ez denean:

– Eskaintzako lanpostu bakoitzeko gutxienez hautagai bat bidaltzea.

– Hautagaiak bilatzeko esparrua EAE izango duen gutxienez parekatze bat egitea. Kasu honetan, gainera, eskaintzan sartutako hautagai guztien prestasunaren berri eman behar izan da.

– Eskaintza jendaurrean gutxienez 7 egunehar hedatu izatea. Kasu honetan, gainera, hedapenaren bidez eskaintzan sartutako hautagai guztien prestasunaren berri eman behar izan da.

Suposizio horretan, artikulu honetako 1. paragrafoan aurreikusitako ekintza ere ez da diruz lagunduko, eskaintza burutzen duen zentroak berak hura erregistratu bazuen.

el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará dicha acción con una cantidad adicional de 21 euros por cada oferta en la que se realice dicha acción.

5.– No se subvencionarán las acciones previstas en los párrafos 1 al 4 anteriores en los siguientes casos:

a) Cuando la oferta se haya introducido por error en el sistema informático.

b) Cuando se trate de ofertas, del mismo oferente, con perfil significativamente coincidente con alguna de las registradas en los últimos 30 días.

c) Cuando no exista una solicitud de gestión, o sustituto válido de la misma, o cuando ésta no tenga cumplimentados correctamente, al menos, los siguientes datos: nombre y dos apellidos o razón social de la empresa, C.I.F. /N.I.F., código de cuenta de cotización del empleador si existe, municipio del puesto de trabajo, nombre del puesto de trabajo, descripción del puesto de trabajo y firma del empresario, representante legal o persona autorizada.

d) Cuando la empresa oferente sea titular del propio centro colaborador.

6.– Tampoco se subvencionarán las acciones previstas en los párrafos 2, 3 y, en su caso, 4 de este artículo en los siguientes casos:

a) Cuando se trate de ofertas que no se concluyan en el plazo de 3 meses desde el último proceso realizado para la obtención de candidatos o desde la última gestión comunicada en relación con algún candidato.

b) Cuando se trate de ofertas que a su conclusión no tengan puestos ofertados, y además no existan candidatos en dichas ofertas. En este supuesto tampoco se subvencionará la acción prevista en el párrafo 1 de este artículo cuando el centro que concluya la oferta sea el mismo que la registró.

c) Cuando no se cumpla ninguna de las siguientes condiciones:

– haberse enviado a la empresa, al menos, un candidato por puesto ofertado.

– que se haya realizado, al menos, un emparejamiento cuyo ámbito de búsqueda de candidatos sea la CAPV. En este caso deberá además haberse informado de la disponibilidad de todos los candidatos incorporados a la oferta.

– que la oferta haya estado en difusión pública un mínimo de 7 días. En este caso deberá además haberse informado de la disponibilidad de todos los candidatos incorporados a la oferta a través de la difusión.

En este supuesto tampoco se subvencionará la acción prevista en el párrafo 1 de este artículo cuando el centro que concluya la oferta sea el mismo que la registró.

d) Enpresa eskaintzailea Dekretu honetako 7.1 artikuluko a), b) eta d) ataletan jasotako ekintzak burutzeko gaitutako zentro laguntzaile baten titular denean.

7.– Artikulu honetako 1. paragrafoan aurreikusitako diru-laguntza jasotzeko eskubiderik ez da sortuko, enpresa eskaintzailea Dekretu honetako 6. artikuluan jasota dauden eskaintza jaso eta erregistratzeko ekintzak burutzeko gaitutako zentro laguntzaile baten titular denean.

8.– EGAILAN, SAK eskaintza baterako prest dardela adierazi duten pertsonen datu pertsonalak eta profesionalak bidaliko dizkie enpresei. Bidalketa hori egiteko, zentroak eskaintzan adierazitako harreman-baliabidea erabiliko da. Baliabide horren bitartez bidalke-tan akatsen bat sortzen bada, eskaintza kudeatzen duen zentroak datuak berriro bidaltzeko erantzukizuna izango du, harreman-baliabidea egiaztatu ondoren. Zentro laguntzaileak datuak berriro bidaltzen ez baditu eragiketeta-prozesuen gidaliburuan ezarritako baldintzetan, eskaintza horren kudeaketaren ondorioz sortutako diru-laguntza 0,25 euro (25 euro-zentimo) murriztuko da, egin ez den birbidaltze bakoitzeko. Guztizko murrizketak ezin izango du inoiz gaudituzko eskaintza horren kudeaketagatik jasotzeko eskubidea dagoen kopurua, murrizketa aplikatu aurretik.

18. artikulua.– Lan-eskaintzaren egoerak mantendu eta kudeatzeko ekintzen ondoriozko diru-laguntzak.

1.– Lan-eskaintzaren egoerak mantendu eta kudeatzeko ekintzengatik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak ondoko zenbateko hauekin diruz lagunduko die zentro laguntzaileei:

a) Hasierako elkarrizketa bat egiteagatik, elkarrizketa egin duen pertsonak hura LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informazio-sisteman erregistratu denean: 21 euro.

b) Eskaera mantentzeagatik, hasierako elkarrizketa ez denean: 2,4 euro. Diruz laguntzekoak izango dira zentro laguntzaileak egiten dituen (eskatzailak Internet bidez egiten dituenak eta automatikoak kanpo geratzen dira) eskatutako okupazioen, prestakuntzaren (arautua, lanerakoa eta/edo osagarria) eta/edo eskatzailaren esperientziaren gehikuntzak edo ezabatzeak. Hilabete natural berean, eskaera beraren gainean fakturazio bateko muga dago, eta azken aldaketa egin duen zentroari hilabete natural bakoitzean ordainduko zaio. Eskatutako okupazioen gehikuntzen edo ezabatzeen kasuan, aldaketak, fakturagarriak izateko, elkarrizketa egin duen pertsonak erregistratu behar izan ditu.

c) Hasierako izen-emateagatik: 3 euro.

d) Eskaeraren egoeraren edo horren kausaren aldaketa bakoitzeko: 1,2 euro.

d) Cuando la empresa oferente sea titular de un centro colaborador habilitado para realizar las acciones contempladas en los apartados a), b) y d) del artículo 7.1 de este Decreto.

7.– No se generará derecho a percibir la subvención prevista en el párrafo 1 de este artículo cuando la empresa oferente sea titular de un centro colaborador habilitado para realizar las acciones de captación y registro de la oferta, contempladas en el artículo 6 de este Decreto.

8.– EGAILAN, S.A. enviará a las empresas los datos personales y profesionales de las personas que hayan declarado estar disponibles para una oferta. Dicho envío se realizará al medio de contacto indicado por el centro en la oferta. Si el envío a dicho medio provoca un error, el centro que gestiona la oferta será responsable de realizar el reenvío de dichos datos previa comprobación del medio de contacto. En caso de que el centro colaborador no realice dicho reenvío en los plazos fijados en el Manual de procesos operativos, se procederá a minorar la subvención generada por la gestión de dicha oferta en una cantidad de 0'25 euros (25 céntimos de euro) por cada reenvío no realizado. La minoración total nunca podrá superar la cantidad que se tenga derecho a percibir, antes de aplicar dicha minoración, por la gestión de dicha oferta.

Artículo 18.– Subvenciones por acciones de mantenimiento y de gestión de situaciones de la demanda de empleo.

1.– Por la realización de las acciones de mantenimiento y de gestión de situaciones de la demanda de empleo, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará a los centros colaboradores con las siguientes cantidades:

a) Por la realización de la entrevista inicial cuando ésta haya sido registrada en el sistema de información de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI por la persona que ha realizado la entrevista: 21 euros.

b) Por el mantenimiento de la demanda, cuando no se trate de la entrevista inicial: 2,4 euros. Serán subvencionables las adiciones o eliminaciones de ocupaciones solicitadas, formación (reglada, ocupacional y/o complementaria) y/o experiencia de la persona demandante que realice el centro (no las que haga la persona demandante por Internet ni las automáticas), con el límite de una facturación sobre la misma demanda en el mismo mes natural, abonándose al centro que haya realizado la última modificación facturable en cada mes natural. En el caso de adiciones o eliminaciones de ocupaciones solicitadas, las modificaciones, para que tengan el carácter de facturables, deberán ser registradas por la persona que realice la correspondiente entrevista.

c) Por inscripción inicial: 3 euros.

d) Por cada una de las modificaciones de situación de la demanda o de su causa: 1,2 euros.

2.– Aurreko paragrafoan deskribatutako jardunak ez dira diruz lagunduko, lan-eskataile hauei dagozkienean:

a) Zentro laguntzailean, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak, Eusko Jaurlaritzako bestelako sailek nahiz edozein erakunde publikok guztiz edo zati batean diruz lagundutako lanerako lanbide-heziketako ikastaroren bat egiten ari direnak, edota ikastaroa duela sei hilabete baino gutxiago amaitu dutenak.

b) Zentro laguntzailean, irakaskuntza zikloaren azken kurtsoko lanbide-heziketako ikasketak egiten ari direnak, edota ikasketa horiek duela sei hilabete baino gutxiago amaitu dituztenak.

c) Zentro laguntzailean, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak, Eusko Jaurlaritzako bestelako sailek nahiz edozein erakunde publikok guztiz edo zati batean diruz lagundutako lanbide-hastapenetako ikasketak egiten ari direnak, edota horietako bat duela sei hilabete baino gutxiago amaitu dutenak.

d) Zentro laguntzailean, enplegatze aukerak areagotu edo erraztea helburu duten ekintzak, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak, Eusko Jaurlaritzako bestelako sailek nahiz edozein erakunde publikok guztiz edo zati batean diruz lagundutakoak, egiten ari direnak, edota ekintza horietako bat duela sei hilabete baino gutxiago amaitu dutenak.

19. artikulua.– Diru-laguntzak eman eta ordaintzeko baldintzak.

1.– Dekretu honetan aurreikusitako laguntzak eman eta, hala badagokio, zentro laguntzailei ordaindu ahal izateko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra eta horren erakunde autonomoek emandako laguntzen edo diru-laguntzen esparruan hasitako eta oraindik izapidean dagoen edozein itzulketa- edo zigor-prozedura amaituta behar izan dute.

2.– Era berean, Dekretu honetan aurreikusitako laguntzak eman eta, hala badagokio, zentro laguntzailei ordaindu ahal izateko, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak finkatzen dituen metodologiak, dokumentuak, laguntza-taulak, informatika-tresnak eta prozedurak erabili behar dituzte.

20. artikulua.– Bateriaezintasuna beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin.

Dekretu honetan aurreikusitako laguntzak bateraezina dira bestelako administrazio publikoengandik edota edozein erakunde publiko nahiz pribatuengandik kontzeptu berberak edo antzekoak direla medio jasotako beste edozein diru-laguntza edo kontraprestaziorekin.

21. artikulua.– Ordaintzeko era.

Dekretu honetako 17. eta 18. artikuluetan aipatutako diru-laguntzak EGAILAN, S.A. aldizka ordainduko ditu, burututako ekintzak alde aurretik egiaztatu

2.– No se subvencionarán las actuaciones descritas en el párrafo anterior cuando se refieran a demandantes de empleo que:

a) Estén realizando en el centro colaborador algún curso de formación profesional ocupacional subvencionado total o parcialmente por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, otros Departamentos del Gobierno Vasco o por cualquier entidad pública, o que haga menos de seis meses que hayan terminado uno.

b) Estén realizando en el centro colaborador estudios de formación profesional reglada en el último curso del ciclo docente, o que haga menos de seis meses que hayan terminado los mismos.

c) Estén realizando en el centro colaborador estudios de iniciación profesional, subvencionados total o parcialmente por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, otros Departamentos del Gobierno Vasco o por cualquier entidad pública, o que haga menos de seis meses que hayan terminado uno.

d) Estén realizando o participando en el centro colaborador en acciones que tengan por objeto elevar o facilitar su empleabilidad y que estén subvencionadas total o parcialmente por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, otros Departamentos del Gobierno Vasco o por cualquier entidad pública, o que haga menos de seis meses que hayan terminado una de dichas acciones.

Artículo 19.– Condiciones para la concesión y el pago de las ayudas.

1.– La concesión y, en su caso, el pago a los centros colaboradores de las ayudas previstas en este Decreto quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

2.– Asimismo, la concesión y, en su caso, el pago a los centros colaboradores de las ayudas previstas en este Decreto quedarán condicionados a utilizar las metodologías, documentos, tablas de ayuda, herramientas informáticas, así como los procedimientos que determine la Dirección de Empleo y Formación.

Artículo 20.– Incompatibilidad con otras subvenciones o ayudas.

Las ayudas previstas en este Decreto son incompatibles con cualquier otra subvención o contraprestación que puedan recibir los centros colaboradores por parte de otras Administraciones Públicas o cualquier entidad pública o privada por los mismos conceptos o de naturaleza análoga.

Artículo 21.– Forma de pago.

El pago de las subvenciones a que se refieren los artículos 17 y 18 de este Decreto se materializará por EGAILAN, S.A. periódicamente, previa justificación de

ondoren. Horretarako, EGAILAN, SAK zentro laguntzaileei behin-behineko ordainketa-zerrenda bat igorriko die, dagozkion zenbatekoekin. Zentro laguntzaileak bere desadostasuna 15 eguneko epean adierazten ez badu, ordainketa egingo da.

22. artikulua.— Aurrekontu erabilgarria.

1.— Dekretu honen helburua betetzera zuzendutako baliabide ekonomikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan horretarako ezarritako aurrekontu-kredituetatik aterako dira. Aurrekontu-ekitaldi baten barruan eman beharreko laguntzen zenbateko osoak ez du gaindituko aipatutako esleipena edota hura eguneratzearen ondoriozkoa, indarrean dagoen legeriaren arabera aurrekontu-aldaketak onartzen badira. Aldaketa horiek baldin badaude, egoera hori jendaurrean jakinaraziko da, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariaren Erabakiaren bidez.

2.— Laguntzak ukatu egingo dira horiei egotzi beharreko aurrekontuak lortu nahi den helbururako kreditu egokirik edo behar adinakorik ez badu. Kasu horretan, Dekretu honen eta berori garatzeko arauen eraginkortasuna eten egingo da, laguntza berriak emateari dagokionez. Horrenbestez, Dekretu hau indarrean dagoen bitartean, ekitaldi ekonomikoan laguntzak emateko esleitutako kreditua agortzen bada, egoera hori jendaurrean jakinaraztearren, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariak administrazio-ebazpen emango du, aipatutako kreditua noiz agortu den adieraziko duena, eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da.

3.— Aurrekontu-ekitaldi batean, diruz lagundu daitezkeen baina ekitaldi horretako aurrekontu-kredituekin ordaindu ezin diren laguntzetarako eskabiderik balezko, laguntza horiek hurrengo ekitaldiko aurrekontu-kredituei egotzi ahal izango zaizkie, eskabidea berriro eskatu beharrik gabe; baldin eta jardun horiek laguntzak lortzeko Dekretu honetan ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

23. artikulua. — Ez-betetzeak.

Dekretu honetan aurreikusitako laguntzen onuradun diren zentro laguntzaileak Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 53.1 artikuluan jasotako suposizioen baten pean eroriko balira, edota Dekretu honetan ezarritako edozein baldintza beteko ez balute, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariak, bidezko Erabakiaren bitartez, ordaintzeko dauden kopuruak jasotzeko eskubidearen galera eta, hala badagokio, Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari jasotako kopuruak gehi diru-laguntza ordaindu zenetik dagozkion legezko interesak itzultzeko betebeharra adieraziko du, bidezkoak diren gainerako ekintzen kaltetan izan gabe, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritakoari jarraituz.

las acciones realizadas. A tal fin EGAILAN, S.A. dirigirá a los centros colaboradores una relación provisional de pago con los importes correspondientes. Si el Centro colaborador no expresa su disconformidad en el plazo de 15 días, se procederá a efectuar el pago.

Artículo 22.— Disponibilidades presupuestarias.

1.— Los recursos económicos destinados al cumplimiento del objeto de este Decreto procederán de los correspondientes créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El volumen total de las ayudas a conceder dentro de un ejercicio presupuestario no superará la citada consignación o la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente. En el supuesto de que existan dichas modificaciones, se dará publicidad de esta circunstancia mediante Resolución del Director de Empleo y Formación.

2.— Se denegará la concesión de las ayudas en el caso en el que el Presupuesto al que deban imputarse las citadas ayudas carezca de crédito adecuado y suficiente para la finalidad pretendida, suspendiéndose la eficacia de este Decreto y de sus normas de desarrollo en lo relativo a la concesión de nuevas ayudas. Por todo ello, mientras se encuentre vigente este Decreto si en un ejercicio económico se agota el crédito consignado para la concesión de las ayudas, al objeto de dar publicidad a esta circunstancia por el Director de Empleo y Formación se emitirá Resolución administrativa en la que se señalará la fecha en la que se ha producido el agotamiento del citado crédito, publicándose la misma en el Boletín Oficial del País Vasco.

3.— Si en un ejercicio presupuestario hubiere solicitudes de ayudas relativas a actuaciones subvencionables que no puedan ser atendidas con los créditos presupuestarios de dicho ejercicio, podrán imputarse a los créditos presupuestarios del ejercicio posterior, sin necesidad de volver a presentar la solicitud, siempre que las citadas actuaciones cumplan con los requisitos establecidos en el presente Decreto para la obtención de las ayudas.

Artículo 23.— Incumplimientos.

En el supuesto de que los centros colaboradores beneficiarios de las ayudas previstas en el presente Decreto incurriesen en alguno de los supuestos del artículo 53.1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, o incumpliesen cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Decreto, el Director de Empleo y Formación mediante la correspondiente Resolución, declarará la pérdida del derecho a la percepción de las cantidades pendientes y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco, las cantidades percibidas más los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la subvención, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, de

Aipatutako kopuruak diru-sarrera publikotzat hartuko dira bidezkoak diren legezko eraginetarako. Erantzukizunen erregimena Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginean aurreikusitakoa izango da.

24. artikulua. – Itzulketa-prozedura.

Aurreko artikuluan aurreikusitako ez-betetze kasuetan, jasotako laguntzak itzultzeko prozedura honakoa izango da:

a) Enplegu eta Prestakuntza zuzendariak zentro laguntzaile interesatuari prozeduraren hasiera eta haren oinarri diren arrazoiak jakinaraziko dizkio, eta 15 eguneko epea emango dio bidezkotzat jotzen dituen alegazioak aurkezteko. Prozedura hasteak oraindik egiteko dauden ordainketak, hala badagokio, eten egingo ditu.

b) Alegazioak jaso edo halakorik aurkeztu gabe epea igaro ondoren, Enplegu eta Prestakuntza zuzendariaren Erabakiaren bitartez prozedurari amaiera emango zaio. Prozedura ebazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da.

Erabakiaren arabera ez-betetzetik balego, diru-laguntza jasotzeko eskubidearen galera eta, hala badagokio, Erabakia jakinarazten denetik gehienez bi hilabeteko epean dagozkion kopuruak Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari itzultzeko betebeharra adieraziko da. Epe hori borondatezko aldikotzat hartuko da.

c) Borondatezko aldiaren itzulketarik egiten ez bada, Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari horren berri emango zaio, aplikatzekoa den legezko araudian xedatutakoaren arabera jardun dezan.

IV. KAPITULUA

JARRAIPENA, IKUSKAPENA ETA PARTAIDETZA INSTITUZIONALA

25. artikulua.– Bitartekotza-ekintzen jarraipena.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak, ofizioz edo interesatuaren eskariz, zentro laguntzaileetan ikuskapenak egin ahal izango ditu, onartutako ekintzak hizarmenean ezarritako baldintzen eta araudiaren arabera garatzen direla egiaztatzeko.

26. artikulua.– Instalazioen eta dokumentazioaren eskuragarritasuna.

Zentro laguntzaileek ikuskapenaren arduradunei ekintzak garatzen direneko instalazioetan sartzen utziko diete eta diruz lagundutako ekintzekin zerikusia duen dokumentazio tekniko, administratibo, informa-

conformidad con lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a los efectos legales pertinentes, siendo el régimen de responsabilidades el previsto en el artículo 64 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Artículo 24.– Procedimiento de reintegro.

El procedimiento para el reintegro de las ayudas percibidas en los casos de incumplimiento previstos en el artículo anterior será el siguiente:

a) El Director de Empleo y Formación comunicará al centro colaborador interesado la iniciación del procedimiento y las causas que lo fundamentan, concediéndose un plazo de 15 días para que formule las alegaciones que estime oportunas. La iniciación del procedimiento suspenderá, en su caso, los pagos que aún quedaran pendientes.

b) Recibidas las alegaciones o transcurrido el plazo sin que se hubiesen formulado, se pondrá fin al procedimiento por Resolución del Director de Empleo y Formación. El plazo máximo para resolver el procedimiento de reintegro es de 6 meses.

Si la Resolución estimase la existencia de incumplimiento declarará la pérdida del derecho a la percepción de la subvención y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco, las cantidades que procedan en un plazo máximo de dos meses desde la notificación de la Resolución. Este plazo se considerará como plazo de periodo voluntario.

c) La falta de reintegro en el periodo voluntario será puesta en conocimiento de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas del Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco a fin de que proceda según lo dispuesto en la normativa legal aplicable.

CAPÍTULO IV

SEGUIMIENTO, INSPECCIÓN Y PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL.

Artículo 25.– Seguimiento de las acciones de intermediación.

El Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, de oficio o a instancia de persona interesada, podrá realizar inspecciones a los centros colaboradores para comprobar que las acciones aprobadas se desarrollan de conformidad con la normativa reguladora y con las condiciones establecidas en el Convenio.

Artículo 26.– Acceso a las instalaciones y documentación.

Los centros colaboradores facilitarán a las personas encargadas de realizar la inspección el acceso a las instalaciones donde se realicen las acciones, y también toda la documentación de carácter técnico, administrati-

zioko edo kontabilitateko guztia eskura utziko diete, hala eskatuz gero.

Eskatutako dokumentazioa bisitaldian eskuragarri ez badago, 15 eguneko epean aurkeztu beharko da.

27. artikulua.— Ikuskapen-txostena.

1.— Ikuskapen-bisitaldian landuko den txostenean, ondokoa jasozko da:

a) Gertakarien zerrenda.

b) Hala badagokio, Dekretu honi dagokionez antzemandako irregulartasunak.

2.— Ikuskapenaren arduradunak egindako bisitaldia jasorazteko, hark eta zentro laguntzailearen arduradunak akta bat sinatuko dute. Azken horrek sinatzeak ez dakar aktaren edukiarekiko adostasunik.

3.— Aipatutako txostena EGAILAN, S.A.ri helarazi zaio, Dekretu honetako 11.1i) artikuluan aipatutako haren ebaluatzeke eginkizuna betetzeko tresna gisa.

28. artikulua.— Ikuskapenaren ondoriozko jardunak.

Artikulu honetan aipatzen den ebaluazioaren ondorioz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak eskumen hauek izango ditu:

a) Zentro laguntzaileari errekerimendua egitea beharrezko neurri zuzentzaileak har ditzan. Neurri horiek Enplegu eta Prestakuntza zuzendariak emandako ebazpenean jasoko dira.

b) Hitzarmenaren aldaketa sustatzea.

c) Hitzarmena deuseztatzea.

29. artikulua.— Erreklamazio-prozedura.

Hitzarmena garatzearen ondoriozko zentro laguntzaileen edozein erreklamazio Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzari planteatuko zaio, ebazpen bidez horiei buruz erabaki dezan.

30. artikulua.— Partaidetza instituzionala.

Gizarte-agenteei, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan, Euskal Autonomia Erkidegoko 2003. urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko 8/2002 Legearen Lehen Xedapen Gehigarrian edo izaera bereko organismo batek aurreikusten duen beste arau batean aurreikusitako Jarraipen Batzordearen baitan parte hartuko dute.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lebena.— Erakunde laguntzaile deklarazioa.

EGAILAN, S.A. Dekretu honetan aurreikusitako diru-laguntzak kudeatzeko erakunde laguntzaile deklaratu da, ondoko hautetan xedatutakoaren arabera: Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren

vo, informativo o contable que tenga relación con las acciones subvencionadas, si así es solicitada.

En el supuesto de que la documentación requerida no se pudiera facilitar en el momento de la visita, deberá aportarse en el plazo de 15 días.

Artículo 27.— Informe de Inspección.

1.— En las visitas de inspección se elaborará un informe en el que se hará constar lo siguiente:

a) Relación de hechos.

b) En su caso, irregularidades detectadas en relación a este Decreto.

2.— De la visita de la persona encargada de la inspección se dejará constancia mediante su firma y del responsable del centro colaborador. La firma de este último no implicará su conformidad con el contenido del acta.

3.— De dicho informe se dará traslado a EGAILAN, S.A. como instrumento para el ejercicio de la función evaluadora a que se refiere el artículo 11.1i) de este Decreto.

Artículo 28.— Actuaciones derivadas de la inspección.

Como consecuencia de la evaluación a que se refiere el artículo anterior, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, podrá:

a) Requerir al centro colaborador para que adopte las medidas correctoras que resulten necesarias. Dichas medidas se dispondrán en resolución dictada por el Director de Empleo y Formación.

b) Promover la modificación del Convenio.

c) Resolver el Convenio.

Artículo 29.— Procedimiento de reclamación.

Cualquier reclamación de los centros colaboradores que pudiera derivar del desarrollo del Convenio se planteará ante la Dirección de Empleo y Formación que, mediante resolución, decidirá sobre las mismas.

Artículo 30.— Participación Institucional.

La participación de los agentes sociales en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI se efectuará en el seno de la Comisión de Seguimiento prevista en la Disposición Adicional Primera de la Ley 8/2002 de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euzkadi para 2003, o en otra norma que prevea un organismo de la misma naturaleza.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Declaración como Entidad Colaboradora.

Se declara a EGAILAN, S.A. Entidad Colaboradora para la gestión de las subvenciones previstas en este Decreto, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 52 del Texto Refundido de la Ley de Prin-

Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina (52. artikuluko 3. paragrafoa), azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu Legegilearen bidez onartutakoa; abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua (III. titulua), Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorren kargurako diru-laguntzen berme eta itzulketen erregimen orokorra arautzen duena eta diru-laguntza horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileen baldintzak, erregimena eta betebeharrak ezartzen dituen, 698/1991 Dekretu horren aipatutako 52. artikuluko 2. paragrafoan ezarritako betebeharrekin; eta Dekretu hau.

Bigarrena.— Lan-eskaeren datuak egokitzea.

LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren kudeaketa-eredu berrira moldatzeko beharraren ondorioz, haren informazio-sisteman dauden lan-eskaerei buruzko datuak eredu horrek erabiliko duen formatu berrira egokitu beharra daude. Horregatik, Dekretu hau indarrean jartzen den egun berean, EGAILAN, SAK datu horien bihurteta egingo du. Bihurteta hori datuak formatu berrira automatikoki birkodetzean datza. Birkodetzean, ahal den neurrian, datuen identitate esanguratsua mantenduko da. Era berean, EGAILAN, SAK pertsona interesatuari bihurteta horren emaitzako curriculumaren berri emango dio, eta egindako bihurtetarekin ados ez badago hura aldatzeko aukera duela jakinaraziko dio.

Hirugarrena.— Egokitzapen-elkarrizketa.

Dekretu hau indarrean jartzean alta-egoeran dauden lan-eskatzaielak urtebeteko epea izango dute, EGAILAN, SAK egindako bihurteta automatikoaren hurrengo egunetik hasita, euren eskaerei buruzko datuak osatzeko, baimendutako edozein zentrotan egin beharreko elkarrizketaren bidez. Epe hori igaro ondoren eskaerak altan jarraitzen badute eta elkarrizketaren bidez osatu ez badira, lan-eskatzaielak gisa baja-egoeran sartuko dira, automatikoki, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuan.

Egokitzapen-elkarrizketa egiteko, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak hura egiten duen zentro laguntzaileari diruz lagunduko dio, 9 euroko zenbatekoaz; baldin eta eskaera baja-egoeran egon ez bada EGAILAN, SAK egindako bihurteta automatikoaren eta egokitzapen-elkarrizketaren artean, eta elkarrizketa hori hasierako elkarrizketa egin zuen pertsonak berak egiten badu.

Laugarrena.— Informatika-kudeatzailea.

Zentro laguntzaileek Dekretu honetan jasotako kudeaketa-eredu berrira egokitu beharko dute, LANGAI/Euskal Lan Zerbitzuaren informatika-kudeatzailea abiarazten denetik.

Ordenadoreen de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el Título III del Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión, con las obligaciones establecidas en el párrafo 2 del citado artículo 52, en el citado Decreto 698/1991, y en este Decreto.

Segunda.— Adecuación de los datos de las demandas de empleo.

Como consecuencia de la necesidad de adaptarse al nuevo modelo de gestión del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, se precisa la adecuación de los datos de las demandas de empleo existentes en su sistema de información al nuevo formato que va a utilizar este nuevo modelo. Es por ello que, en el mismo día de la entrada en vigor de este Decreto, EGAILAN, S.A. realizará la conversión de dichos datos, que consistirá en su recodificación automática al nuevo formato, en la que se mantendrá, en la medida de lo posible, su identidad significativa. Igualmente, EGAILAN, S.A. notificará a la persona interesada el currículum resultante de tal conversión al objeto de que compruebe su corrección, y le informará de la posibilidad de su modificación en caso de disconformidad con la conversión efectuada.

Tercera.— Entrevista de adecuación.

Las personas demandantes de empleo en situación de alta a la entrada en vigor de este Decreto dispondrán de un año, a contar desde el día siguiente al de la conversión automática realizada por EGAILAN, S.A., para completar los datos de sus demandas mediante una entrevista en cualquiera de los centros autorizados para llevarla a cabo. Si transcurrido dicho plazo sus demandas siguieran de alta y no se hubieran completado a través de tal entrevista causarán baja como demandantes de empleo, automáticamente, en el Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

Por la realización de esta entrevista de adecuación el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social subvencionará al centro colaborador que la realice con la cantidad de 9 euros, siempre y cuando la demanda no haya estado en situación de baja entre el momento de la conversión automática realizada por EGAILAN, S.A. y la entrevista de adecuación, y ésta se realice por la misma persona que llevó a cabo la entrevista inicial.

Cuarta.— Gestor informático.

Los centros colaboradores deberán adaptarse al nuevo modelo de gestión contenido en el presente Decreto una vez que se ponga en funcionamiento el Gestor informático del Servicio Vasco de Colocación/LANGAI.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratzen dira 1996ko ekainaren 26ko Agindua, Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuarena, Euskal Lan Zerbitzua izendapenaz, lan-agentziaren eginkizunetan Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak sustatzen dituen lan-merkatuko bitartekotza-ekintzen antolamendua eta garapena arautzen dituen, eta 1998ko martxoaren 30eko Agindua, Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuarena, hura aldatzekoa.

AZKEN XEDAPENA

Lebena.— Araudi-garapena.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuari ahalmena ematen zaio Dekretu hau garatu eta betearazteko beharrezkoak diren xedapenak emateko.

Bigarrena.— Zenbatekoak eguneratzea.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuari ahalmena ematen zaio Dekretu honetan ezarritako diru-laguntzen zenbatekoa eguneratzeko.

Hirugarrena.— Hitzarmenak sinatzea.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuari ahalmena ematen zaio Dekretu honetako 13.1 artikuluan aipatutako hitzarmenak sinatzeko.

Laugarrena.— Errekurtsoak.

Dekretu honen aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan, hura Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik hasita bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10.1 b) eta 46.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena.— Indarrean jartzea.

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2003ko abenduaren 23an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailburua,
JOSEBA AZCÁRRAGA RODERO.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas la Orden de 26 de junio de 1996, del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, por la que se regula la organización y desarrollo de las acciones de intermediación en el mercado de trabajo que promueve el Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social en funciones de agencia de colocación bajo la denominación de Servicio Vasco de Colocación/LANGAI, así como la Orden de 30 de marzo de 1998, del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, de modificación de la anterior.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Desarrollo reglamentario.

Se faculta al Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social para adoptar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

Segunda.— Actualización de cuantías.

Se faculta al Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social para actualizar el importe de las subvenciones establecidas en el presente Decreto.

Tercera.— Suscripción de Convenios.

Se faculta al Director de Empleo y Formación para la suscripción de los Convenios a los que hace referencia el artículo 13.1 de este Decreto.

Cuarta.— Recursos.

Contra el presente Decreto cabe interponer recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, conforme a lo establecido en los artículos 10.1 b) y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

Quinta.— Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial de País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 23 de diciembre de 2003.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social,
JOSEBA AZCÁRRAGA RODERO.